



SKODA

FOLDABLE BOOT PROTECTION



SKLÁDACÍ OCHRANA ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU
FALTBARER SCHUTZ FÜR DEN KOFFERRAUM



User manual | Uživatelský návod | Benutzerhandbuch

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

565 061 164, 57H 061 164
57A 061 164
3P0 061 164
5E3 061 164
5LA 061 164
50A 061 164

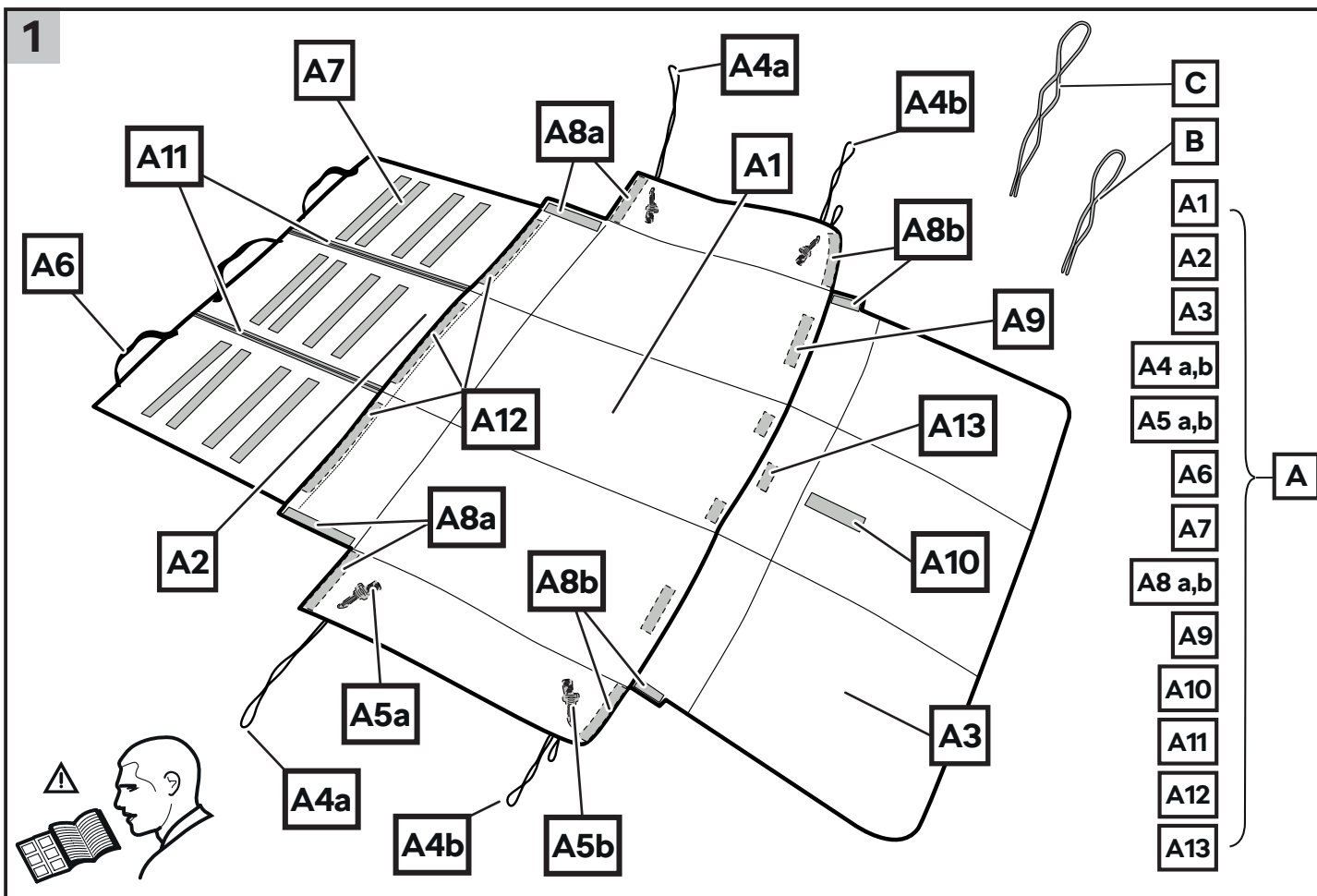
Kodíaq (NS, PS)
Karoq (NU)
Superb (NZ)
Octavia (NX, PV)
Enyaq (5A)
Peaq (PZ)

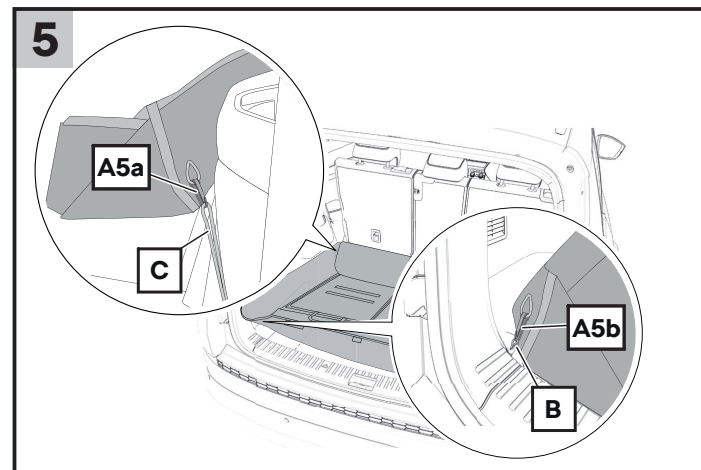
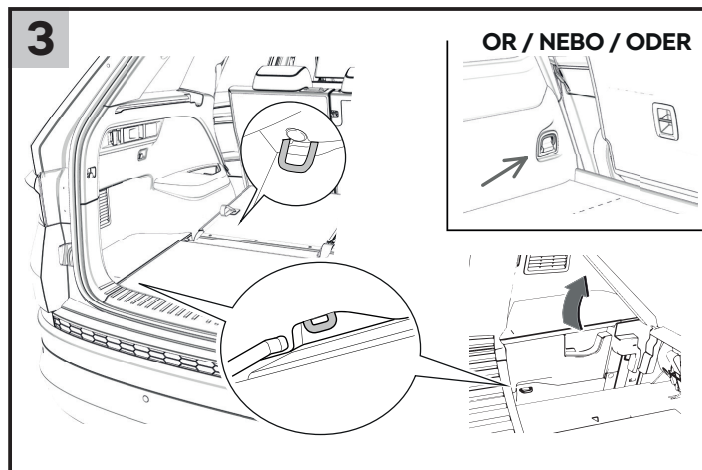
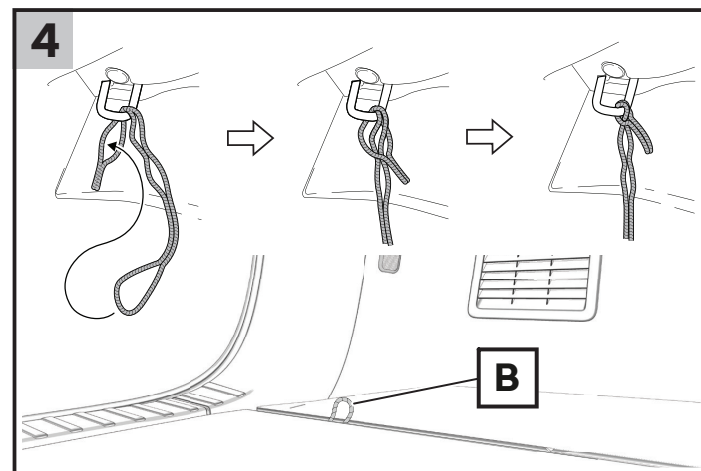
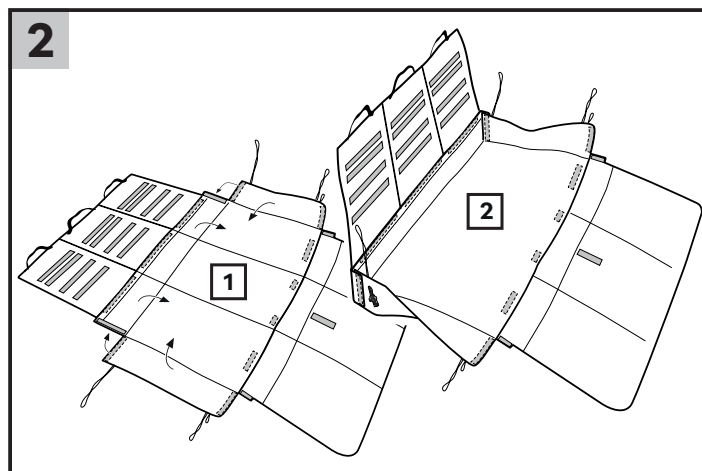
Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a.s

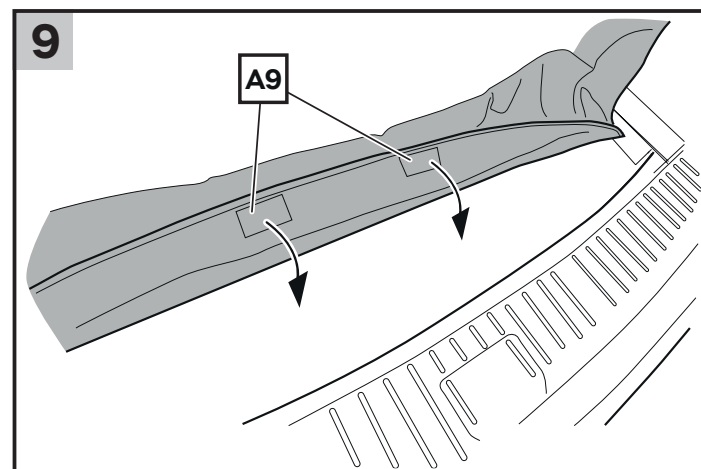
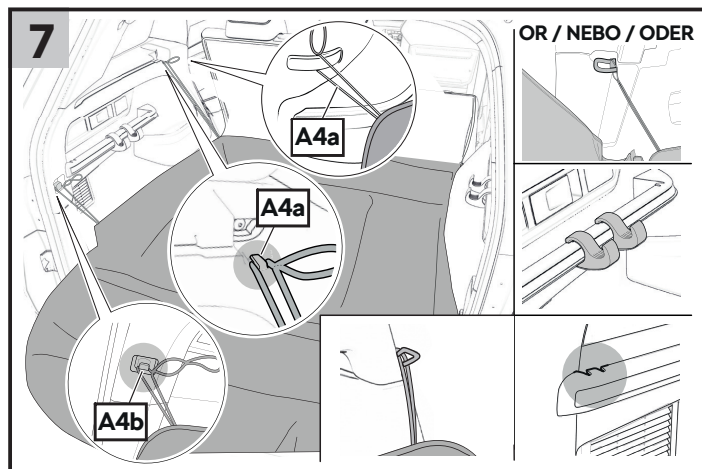
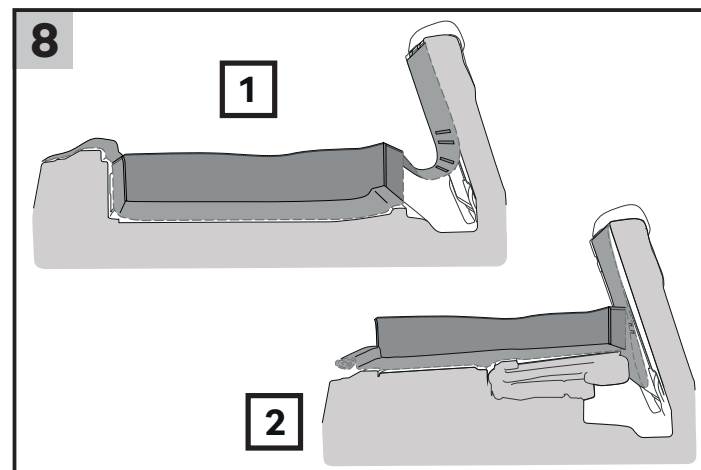
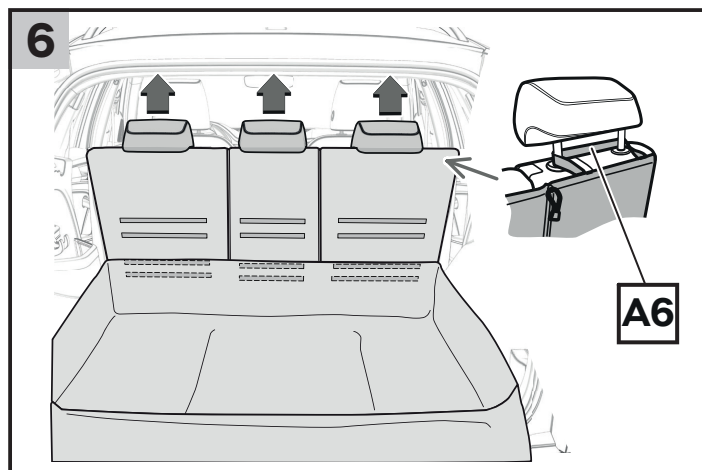
tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic

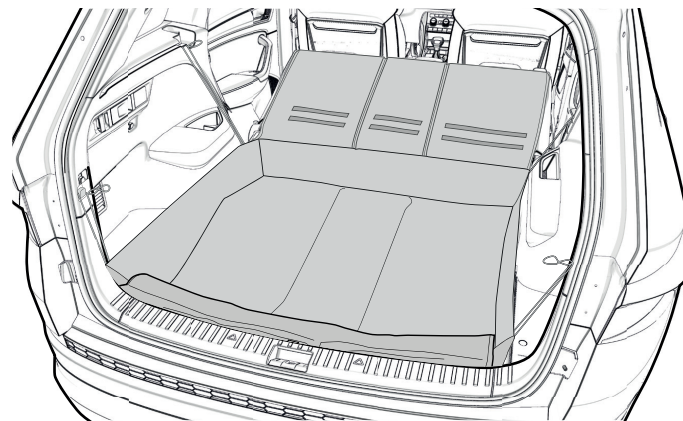
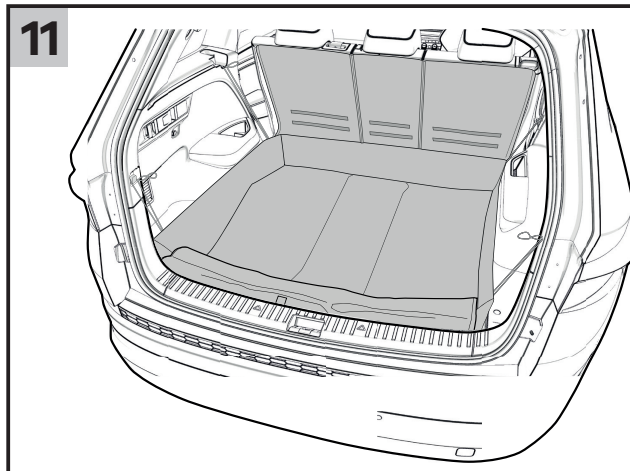
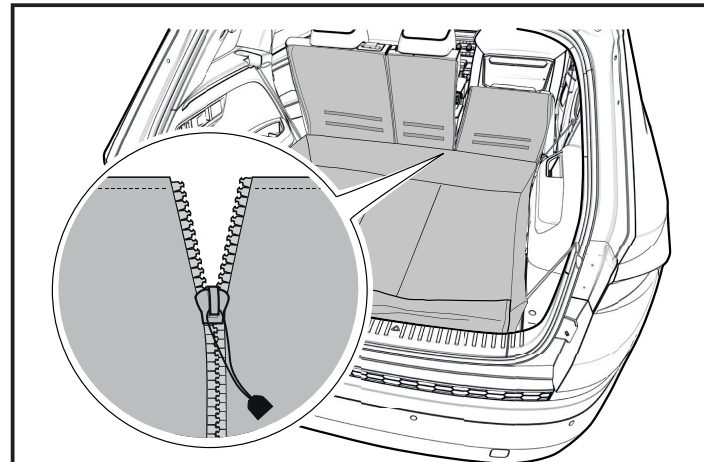
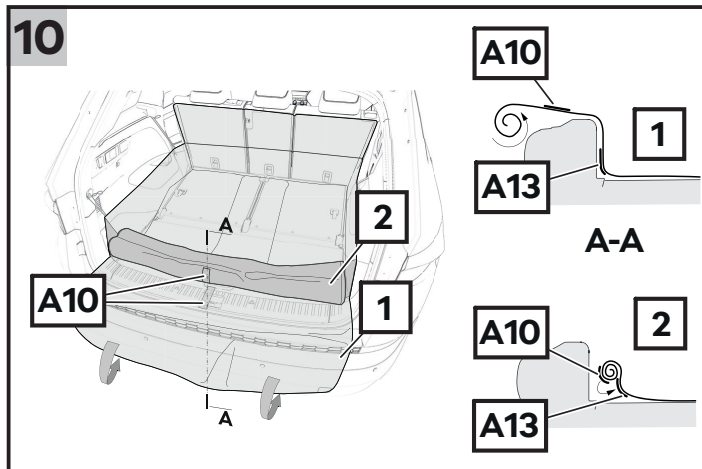
infoline@skoda-auto.cz











EN Foldable boot protection

Foldable boot protection (hereinafter referred to as „protection“) is designed for the following vehicles:

Kodiaq (NS)	order no. 565 061 164
Kodiaq (PS)	order no. 57H 061 164
Karoq (NU)	order no. 57A 061 164
Superb (NZ)	order no. 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	order no. 5E3 061 164
Enyaq (5A)	order no. 5LA 061 164
Peaq (PZ)	order no. 50A 061 164

The protection is designed as a universal part usable for all variants of the boot and does not fundamentally limit the variability of the rear seats. However, for vehicles in the 7-seater version, it can only be used when the backrests of the 3rd row of seats are folded down. At the same time, when placing the blind under the floor, it is not possible to use cords (B). If so, fasten the protection only with Velcro (A9) to the floor.

The protection serves to protect the boot from dirt. The cover over the bumper, which is part of the protection, is used to protect the rear bumper from damage and to protect people from getting dirty when loading/unloading objects from/to the vehicle.

Due to the material of the protection, always consider before using it, whether it is suitable for the objects transported, as possible mechanical damage to the protection from coarse, heavy objects is not a reason for a complaint. When transporting such items, choose another, more suitable product from the Škoda Genuine Accessories range.

Caution: The figures in the manual serve as general information for installation, due to the variability of the boot, the adjustment of the rear seats and the configuration of transported objects, choose the fastening that best suits the intended purpose of use. However, always keep in mind that excessive tension or prolonged loading of the fastening cords and cables can lead to their damage. The figures show the use of the protection in the Kodiaq (NS) vehicle in the 7 seater version. For other configurations (floor variant, 5 seats, ...) and for other cars, proceed in a similar way and choose suitable attachment points.

Fig. 1 - Kit contents

Part name	Qty	Position
Foldable boot protection	1	A
Shorter cord with 2 eyelets *	2	B
Longer cord with 3 eyelets *	2	C

* For the Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) and Peaq (PZ) models, the cords are not included in the package (they are not needed for attachment).

Preparation of lower attachment points

- Prepare the lower attachment points (Fig. 3): depending on the vehicle design, use either the anchor eyelets for the net system directly or, if not available, attach cords B and C to the eyelets in the boot floor. Longer cords (C) are intended for the eyelets at the rear seats of the vehicle, the shorter cords (B) are intended for the eyelets at the loading edge of the boot. Cord tying method - see detail in Fig. 4. The string loops must protrude above the floor for the attachment of the snap hooks (A5a, b) (they can be fixed in this position with suitable adhesive tape to prevent them from sliding underneath the floor panel).

Preparation and installation of boot protection

- Before installing the protection in the vehicle, attach the velcro's at the front cover of the protection (A8a), fold the rear bumper cover (A3) into the protection (with bottom velcro's up) together with the front cover (A2) (see Fig. 1 and 2).
- Insert the protection into the boot and attach the lower front snap hooks (A5a) to the eyelets or cords (C) (fig. 5).
- Attach the lower rear snap hooks (A5b) to the eyelets or cords (B)(Fig. 5).
- Slightly extend the head restraints of the rear seats, pull the rubber straps (A6) of the front cover (A2) over them and adjust the head restraints to the required position (Fig. 6).
- Attach the upper fastening cords (A4a, b) to suitable anchor points, e.g. to the hooks for attaching the net system (Fig. 7). Any loop created along the length of the cord can be used for attachment as needed.

Choose the tension of the cables according to the nature of the transported objects. If necessary, it is possible to connect velcro's in the rear part of the protection (A8b) at the loading edge of the boot. By releasing the velcro's (A11) on the front cover (A2), the front cover part, adjacent to the rear of the seat backs, can be split as required to use the protection with any seat folding configuration (see variants in Fig. 11).

- Depending on the height of the boot floor and the vehicle type and version, the length of the front cover (A2) can be adjusted by connecting one of the horizontal velcro fasteners (A7) and the velcro fastener (A12) (Fig. 8), or they can be completely detached including joints (A8a).
- Level the protection on the floor and attach it to the floor with the lower rear velcro's (A9) (Fig. 9). In the Enyaq (5A) vehicles with raised floor, we recommend fixing them approximately 5 cm away from the load edge. The remaining space can be used to better position the rolled-up load edge cover.

Rear bumper cover

- Open the velcro (A10) and unwrap the cover (A3) over the rear bumper.
- Roll up the cover (step 1) in the direction indicated in (Fig. 10) and place it rolled up (step 2) to the loading edge of the boot and secure with velcro's (A10) and (A13).

Instructions for use and maintenance of protection

The protection serves to prevent damage or soiling of the boot carpet. Mechanical wear of the protection in no way reduces this function and cannot be considered a defect - damage originating from normal wear and tear of the protection is not covered by the warranty.

Caution: Secure the transported objects against shifting in a suitable manner. Loose objects may damage the protection. Therefore, place objects as close as possible to the rear seat backrests.

Always follow the instructions for safe luggage transport, see the vehicle operating instructions.

The protection velcro's may cause damage to the fabric of the net system; therefore, keep the nets away from the velcro's or use other, more durable fittings (straps, ropes, etc.). When using the protection, access under the boot floor is complicated; it is always necessary to

remove the transported objects and release the protection from the anchor points.

Do not put objects with sharp edges into the protection, do not expose it to chemicals and long-term effects of sunlight (especially during long-term storage).

Depending on the degree of soiling, clean the protection using water or a suitable commercial cleaning agent.

CZ Skládací ochrana zavazadlového prostoru

Skládací ochrana zavazadlového prostoru (dále jen ochrana) je určena pro vozy:

Kodiaq (NS)	obj. číslo 565 061 164
Kodiaq (PS)	obj. číslo 57H 061 164
Karoq (NU)	obj. číslo 57A 061 164
Superb (NZ)	obj. číslo 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	obj. číslo 5E3 061 164
Enyaq (5A)	obj. číslo 5LA 061 164
Peaq (PZ)	obj. číslo 50A 061 164

Ochrana je koncipována jako univerzální díl použitelný pro všechny varianty zavazadlového prostoru vozu a zásadně neomezuje variabilitu zadních sedadel. U vozů v sedmimístném provedení je však použití možné pouze při sklopených opěradlech 3. řady sedadel. Zároveň při uložení rolety pod podlahou není možné použít šňůrky (B), ochranu pak upevníte pouze suchými zipy (A9) k podlaze.

Ochrana slouží k ochraně zavazadlového prostoru před znečištěním. Přehoz přes nárazník, který je součástí ochrany, slouží k ochraně zadního nárazníku před poškozením, případně k ochraně osob před znečištěním při nakládání/vykládání předmětů z/do vozu.

Vzhledem k materiálu ochrany vždy před jejím použitím zvažte, zda je pro převážené předměty vhodná, případné mechanické poškození ochrany od hrubých, těžkých předmětů není důvodem k reklamaci. Pro takovéto předměty zvolte jiný, vhodnější produkt ze sortimentu Škoda originálního příslušenství.

Upozornění: Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži, vzhledem k variabilitě zavazadlového prostoru, nastavení zadních sedadel a převážených předmětů, zvolte upevnění, které nejvíce vyhovuje zamýšlenému účelu použití. Vždy však mějte na paměti, že nadměrné napnutí či dlouhodobé zatížení upevňovacích šňůrek a lanek může vést k jejich poškození. Na obrázcích je převážně znázorněno použití ochrany ve voze Kodiaq (NS) v 7 místném provedení. U ostatních konfigurací (varianta podlahy, 5 sedadel, ...) a u dalších vozů postupujte obdobně a zvolte vhodné úchyty body.

Obr. 1 - obsah sady

Název dílu	Kusů	Pozice
Skládací ochrana zavazadlového prostoru	1	A
Kratší šňůrka s 2 oky *	2	B
Delší šňůrka s 3 oky *	2	C

* U modelů Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) a Peaq (PZ) nejsou šňůrky součástí balení (pro uchycení nejsou potřeba).

Příprava spodních úchytyvých bodů

- Připravte si spodní úchytyv body (obr. 3): dle provedení vozu využijte buď přímo kotevni oka pro síťový systém, nebo, pokud nejsou dostupná, upevníte do ok u podlahy zavazadlového prostoru šňůrky B a C. Delší šňůrky (C) jsou určeny do ok u zadních sedadel vozu, kratší šňůrky (B) jsou určeny do ok u nákladové hrany zavazadlového prostoru. Způsob uvázání šňůrek - viz detail na obr. 4. Oka šňůrek musí vyčnívat nad podlahu pro následné uchycení karabin (A5a, b) (je možné si je případně v této poloze přilepit vhodnou lepicí páskou proti jejich sklouznutí pod podlahu).

Příprava ochrany a vložení do vozu

- Před vložení ochrany do vozu spojte suché zipy u předního přehozu ochrany (A8a), zadní přehoz přes nárazník (A3) přeložte dovnitř ochrany (spodními suchými zipy nahoru) a přední přehoz (A2) také (viz obr. 1 a 2).
- Vložte ochranu do zavazadlového prostoru a připevníte spodní přední karabiny (A5a) k okům nebo šňůrkám (C) (obr. 5).
- Připevníte spodní zadní karabiny (A5b) k okům nebo šňůrkám (B) (obr. 5).
- Poněkud vysuňte hlavové opěrky zadních sedaček, přetáhněte přes ně gumové popruhy (A6) předního přehozu (A2) a hlavové opěrky pak nastavte do potřebné polohy (obr. 6).
- Horní úchytyv šňůrky (A4a, b) připevníte k vhodným úchytyvým bodům, např. k háčkům pro upevnění síťového systému (obr. 7). Pro uchycení lze podle potřeby využít kterékoliv z ok, vytvořených po délce šňůrek. Napnutí lanek volte dle povahy převážených předmětů. Dle potřeby je



možné spojit suché zipy v zadní části ochrany (A8b) u nákladové hrany zavazadlového prostoru vozu. Rozepnutím zipů (A11) na předním přehozu (A2) lze podle potřeby přední přehoz, přiléhající na zadní část opěradel sedadel, rozdělit a použít tak ochranu při jaké-koli konfiguraci sklopení sedadel (viz varianty na obr. 11).

- Podle výšky podlahy zavazadlového prostoru a v závislosti na typu a provedení vozu lze za pomoci spojení některého z vodorovných suchých zipů (A7) a suchého zipu (A12) upravit délku předního přehozu (A2) (obr. 8), případně je lze zcela rozpojit, včetně spojů (A8a).
- Ochranu na podlaze vyrovnejte a k podlaze ji zafixujte pomocí zadních spodních suchých zipů (A9) (obr. 9). U vozů Enyaq (5A) se zvýšenou podlahou je doporučujeme zafixovat cca 5 cm od nákladové hrany. Zbývající prostor je možné využít pro lepší umístění srolovaného přehozu nákladové hrany.

Zadní přehoz přes nárazník

- Rozepněte suchý zip (A10) a přehoz (A3) rozbalte přes zadní nárazník.
- Přehoz srolujte (krok 1) ve směru, naznačeném na obr. 10 a srolovaný jej umístěte (krok 2) k nákladové hraně zavazadlového prostoru a zajistěte suchým zipem (A10) a (A13).

Pokyny k používání a údržbě ochrany

Ochrana slouží k zamezení poškození či znečištění koberce zavazadlového prostoru. Mechanické opotřebení ochrany v žádném případě nesnižuje tuto funkci a není závadou - na škody mající původ v běžném opotřebení ochrany se záruka nevztahuje.

Upozornění: Převážené předměty zajistěte vhodným způsobem proti posunu. Volně uložené předměty mohou způsobit poškození ochrany. Umísťujte proto předměty co nejblíže k opěrám zadních sedadel.

Vždy dodržujte pokyny pro bezpečnou přepravu zavazadel, viz návod k obsluze vozu.

Suché zipy ochrany mohou způsobit poškození tkaniny síťového systému, proto dbejte na vedení sítě mimo dosah suchých zipů nebo použijte jiné, odolnější prostředky (popruhy, lana, ...).

Při použití ochrany je znesnadněn přístup pod podlahu zavazadlového prostoru, vždy je nutné převážené předměty vyjmout a ochranu uvolnit z úchytů.

Do ochrany nekládejte předměty s ostrými hranami, nevystavujte ji působení chemikálií a dlouhodobým účinkům slunečního záření (zejména při dlouhodobém skladování).

Ochranu čistěte dle míry znečištění vodou, resp. běžnými čistícími prostředky.



DE Faltbarer Schutz für den Kofferraum

Der faltbare Schutz für den Kofferraum (im Weiteren nur der Kofferraumschutz genannt) ist für folgende Fahrzeuge bestimmt:

Kodiaq (NS)	Art.Nr. 565 061 164
Kodiaq (PS)	Art.Nr. 57H 061 164
Karoq (NU)	Art.Nr. 57A 061 164
Superb (NZ)	Art.Nr. 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	Art.Nr. 5E3 061 164
Enyaq (5A)	Art.Nr. 5LA 061 164
Peaq (PZ)	Art.Nr. 50A 061 164

Das Schutzelement ist als Universalteil für alle Varianten des Fahrzeugkofferraums konzipiert. Es besteht grundsätzlich keine Beschränkung der Variabilität in Bezug der Rücksitze. Bei Fahrzeugen in Ausführung mit sieben Sitzen kann die Verwendung nur bei umgelegten Rückenlehnen der 3. Sitzreihe erfolgen. Gleichzeitig bei im Boden versenkter Huta blage (Rollo) können die Schnüre (B) keine Verwendung finden. Der Kofferraumschutz ist dann nur mit Klettverschluss (A9) am Boden zu befestigen.

Der Kofferraumschutz dient zum Schutz vor Verschmutzung des Kofferraums. Das Stoßfängerschutzelement, das Bestandteil des Kofferraumschutzes ist, dient zum Schutz des hinteren Stoßfängers vor Beschädigung ggf. zum Schutz von Personen vor Verschmutzung beim Be-/Entladen von Gegenständen in das/aus dem Fahrzeug.

Im Hinblick auf das Material des Kofferraumschutzes, ist jeweils vor seinem Gebrauch abzuwägen, ob er für die zu transportierenden Gegenstände geeignet ist. Jegliche mechanische Beschädigung des Kofferraumschutzes durch grobe, schwere Gegenstände stellt keinen Grund für eine Reklamation dar. Für solche Gegenstände ist ein anderes, besser passendes Produkt aus dem Sortiment Škoda Original Zubehör zu wählen.

Hinweis: Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Informationen zur Montage, im Hinblick auf die Kofferraumvariabilität, die Einstellung der Rücksitze und der zu transportierenden Gegenstände ist eine Befestigungsmethode zu wählen, die dem geplanten Verwendungszweck am besten entspricht. Es ist allerdings immer darauf zu achten, dass jede Überspannung oder langfristige Beanspruchung

der Befestigungsschnüre und Litzen zu deren Beschädigung führen kann. Die Abbildungen bilden überwiegend den Einsatz des Kofferraumschutzes im Fahrzeug Kodiaq (NS) in 7-Sitzer-Ausführung ab. Für sonstige Konfigurationen (Bodenvariante, 5 Sitze, ...) und bei anderen Fahrzeugen ist ähnlich vorzugehen und es sind die zugehörigen Befestigungspunkte zu wählen.

Abb. 1 - Inhalt des Sets

Teilebezeichnung	Stückzahl	Position
Faltbarer Schutz für den Kofferraum	1	A
Kürzere Schnur mit 2 Ösen *	2	B
Längere Schnur mit 3 Ösen *	2	C

* Für die Modelle Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) und Peaq (PZ) sind die Schnüre nicht im Lieferumfang enthalten (zum Befestigen nicht erforderlich).

Vorbereitung der unteren Befestigungspunkte

- Die unteren Befestigungspunkte vorbereiten (Abb. 3): abhängig von der Fahrzeugausführung entweder direkt die Fixierösen für das Netzsystem benutzen oder, wenn diese nicht zugänglich sind, die Schnüre B und C an den Ösen am Kofferraumboden befestigen. Die längeren Schnüre (C) sind für die Ösen an den Rücksitzen bestimmt, die kürzeren Schnüre (B) sind für die Ösen im Bereich der Ladekante des Kofferraums bestimmt. Art und Weise der Schnürebefestigung - siehe Detail in Abb. 4. Die Schnürenösen müssen oberhalb des Bodens herausragen, um diese anschließend in den Karabinern (A5a, b) zu befestigen (in dieser Position können sie eventuell mit einem passenden Klebeband abgeklebt werden, um ihr Herausrutschen unter den Boden zu verhindern).

Vorbereitung des Kofferraumschutzes und Einbau im Fahrzeug

- Vor dem Einsetzen des Schutzes in das Fahrzeug die Klettverschlüsse im Bereich des vorderen Überwurfs (A8a) zusammenfügen, den hinteren Überwurf über den Stoßfänger (A3) nach innen in den Schutz umlegen (die unteren Klettverschlüsse zeigen nach oben) und den vorderen

Überwurf (A2) ebenfalls (siehe Abb. 1 und 2).

- Den Schutz in den Kofferraum einlegen und die unteren vorderen Karabiner (A5a) an den Ösen oder Schnüren (C) befestigen (Abb. 5).
- Die hinteren unteren Karabiner (A5b) an den Ösen oder Schnüren (B) befestigen (Abb. 5).
- Die Kopfstützen der Rücksitze etwas herauschieben, die Gummigurte (A6) des vorderen Überwurfs (A2) darüberziehen und die Kopfstützen dann in die erforderliche Position verstellen (Abb. 6).
- Die oberen Befestigungsschnüre (A4a, b) an den geeigneten Befestigungspunkten, z. B. an den Befestigungshaken des Netzsystems befestigen (Abb. 7). Zum Befestigen kann jede der Ösen, die entlang des Schnurverlaufs besteht, Verwendung finden. Die Litzenspannung dem Charakter der zu transportierenden Gegenstände anpassen. Im Bedarfsfall können die Klettverschlüsse im hinteren Teil des Kofferraumschutzes (A8b) bei der Ladekante des Fahrzeugkofferraums befestigt werden. Nach Öffnen der Verschlüsse (A11) am vorderen Überwurf (A2) kann der vordere Überwurf, der am Hinterteil der Rückenlehnen anliegt, aufgeteilt werden und der Kofferraumschutz kann bei jeder Konfiguration der Sitzneigung benutzt werden (siehe Varianten in Abb. 11).
- Entsprechend der Kofferraumbodenhöhe und in Abhängigkeit vom Typ und von der Ausführung des Fahrzeugs kann die Länge des vorderen Überwurfs (A2) durch Verbinden eines der waagrechten Klettverschlüsse (A7) und des Klettverschlusses (A12) angepasst werden (Abb. 8), ggf. können sie völlig geöffnet werden, einschließlich Verbindungen (A8a).
- Den Kofferraumschutz am Boden ausrichten und mit hinteren unteren Klettverschlüssen (A9) am Boden fixieren (Abb. 9). Bei den Fahrzeugmodellen Enyaq (5A) mit erhöhtem Ladeboden empfehlen wir die Fixierung ca. 5 cm von der Ladekante. Der verbleibende Raum kann für die bessere Platzierung des eingerollten Überwurfs genutzt werden.

Hinterer Überwurf über den Stoßfänger

- Den Klettverschluss (A10) öffnen und den Überwurf (A3) über den hinteren Stoßfänger entfalten.
- Den Überwurf in der Richtung (Schritt 1) zusammenrollen, wie in Abb. 10 dargestellt ist, und den zusammengerollten Überwurf (Schritt 2) zur Ladekante des Kofferraums legen und mit Klettverschluss (A10) und (A13) sichern.

Wartungs- und Instandhaltungshinweise für den Kofferraumschutz

Der Kofferraumschutz dient zur Vermeidung von Schäden oder Verschmutzung des Teppichs im Kofferraum. Durch mechanischen Verschleiß des Kofferraumschutzes wird die Funktion keinesfalls beeinträchtigt - Schäden durch übliche Abnutzung des Kofferraumschutzes werden durch die Garantie nicht gedeckt.

Hinweis: Die zu transportierenden Gegenstände gegen Verschieben geeignet sichern. Lose gelagerte Gegenstände können den Kofferraumschutz beschädigen. Deshalb sind die Gegenstände möglichst knapp an die Rücksitzlehnen zu platzieren.

Die Hinweise für den sicheren Ladungstransport immer beachten, siehe Betriebsanleitung des Fahrzeugs.

Die Klettverschlüsse des Kofferraumschutzes können das Gewebe des Netzsystems beschädigen, deshalb muss auf die Netzführung außerhalb der Reichweite der Klettverschlüsse geachtet werden oder es sind andere, besser beständige Mittel zu verwenden (Gurte, Seile, ...). Beim Einsatz des Kofferraumschutzes wird der Zugang zum Raum unterhalb des Kofferraumbodens erschwert, die zu transportierenden Gegenstände müssen immer herausgenommen werden, und der Kofferraumschutz muss von den Halterungen entnommen werden.

Keine scharfkantigen Gegenstände in den Kofferraumschutz geben, den Kofferraumschutz keinen Chemikalien aussetzen und vor langfristiger Sonnenstrahlung schützen (vor allem bei langfristiger Lagerung). Den Kofferraumschutz bei Verschmutzung mit Wasser ggf. mit üblichen Reinigungsmitteln reinigen.

ES Protección del maletero plegable

La protección del maletero plegable (a continuación “protección”) está diseñada para los siguientes vehículos:

Kodíaq (NS)	número de pedido 565 061 164
Kodíaq (PS)	número de pedido 57H 061 164
Karoq (NU)	número de pedido 57A 061 164
Superb (NZ)	número de pedido 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	número de pedido 5E3 061 164
Enyaq (5A)	número de pedido 5LA 061 164
Peaq (PZ)	número de pedido 50A 061 164

La protección está concebida como una pieza universal utilizable para todas las versiones del maletero del vehículo y no limita de manera sustancial la variabilidad de los asientos traseros. Sin embargo, en el caso de los vehículos en la versión de siete plazas, solo se puede utilizar cuando los respaldos de la tercera fila de asientos están abatidos. Al mismo tiempo, al colocar la persiana debajo del fondo, no es posible usar cordones (B), así que sujete la protección solo con velcro (A9) al fondo.

La protección sirve para preservar el maletero de la suciedad. La funda sobre el parachoques, que forma parte de la protección, sirve para proteger el parachoques trasero de daños, o para proteger a las personas, para que no se manchen al cargar/descargar objetos desde/al vehículo.

Debido al tipo de material de la protección, considere siempre si es adecuada para los objetos transportados antes de su uso, los posibles daños mecánicos a la protección causados por objetos gruesos y pesados no son motivo de reclamación. Para tales objetos, elija otro producto más adecuado de la gama de accesorios originales Škoda.

Advertencia: Las imágenes del manual sirven como información general para la instalación, debido a la variabilidad del maletero, el ajuste de los asientos traseros y los objetos transportados. Elija la sujeción que mejor se adapte al propósito de uso previsto. Sin embargo, tenga siempre en cuenta que una tensión excesiva o una carga prolongada puede dañar los cordones y los cables de sujeción. Las imágenes muestran principalmente el uso de la protección en el vehículo Kodíaq (NS) en su versión de siete plazas. Para otras configuraciones (variante de suelo, 5 plazas,...) y otros

coches, proceda de modo similar y seleccione los puntos de sujeción apropiados.

Fig. 1. Contenido del kit

Nombre de la pieza	Cantidad	Posición
Protección del maletero plegable	1	A
Cordón más corto con 2 bucles *	2	B
Cordón más largo con 3 bucles *	2	C

* Los modelos Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) y Peaq (PZ) no incluyen las cuerdas (no se necesitan para la sujeción).

Preparación de puntos de sujeción inferiores

- Prepare los puntos de sujeción inferiores (Fig. 3): según la versión del vehículo, utilice directamente los ojales de anclaje para el sistema de redes o, si no están disponibles, fije los cordones B y C a los ojales del fondo del maletero. Los cordones largos (C) están diseñados para los ojales de los asientos traseros del vehículo, los cordones cortos (B) están diseñados para los ojales del borde de carga del maletero. Para saber cómo atar los cordones: ver el detalle en la Fig. 4. Los ojales de las cuerdas deben sobresalir del fondo para la posterior fijación de los ganchos (A5a, b) (es posible pegarlos en esta posición con una cinta adhesiva adecuada para evitar que resbalen bajo el fondo).

Preparación de la protección y su colocación en el vehículo

- Antes de colocar la protección en el vehículo, coloque el velcro en la funda delantera de la protección (A8a), doble la funda trasera sobre el parachoques (A3) al interior de la protección (velcro inferior hacia arriba) y la funda delantera (A2) también (ver Fig. 1 y 2).
- Coloque la protección en el maletero y fije los ganchos delanteros inferiores (A5a) a los ojales o cordones (C) (Fig. 5).
- Fije los ganchos traseros inferiores (A5b) a los ojales o cordones (B) (Fig. 5).
- Extienda ligeramente los reposacabezas de los asientos traseros, pase sobre ellos las correas de goma (A6) de la funda delantera (A2) y luego ajuste los reposacabezas a la posición deseada (Fig. 6).



- pase sobre ellos las correas de goma (A6) de la funda delantera (A2) y luego ajuste los reposacabezas a la posición deseada (Fig. 6).
- Fije los cordones de sujeción superiores (A4a, b) a los puntos de sujeción adecuados, por ejemplo, a los ganchos para fijar el sistema de redes (Fig. 7). Cualquiera de los bucles creados a lo largo de la longitud de las cuerdas se puede utilizar para la fijación según sea necesario. Elija la tensión de los cables según la naturaleza de los objetos transportados. Si es necesario, es posible conectar los velcros en la parte trasera de la protección (A8b) en el borde de carga del maletero del vehículo. Al abrir los velcros (A11) en la funda delantera (A2), la funda delantera adyacente a la parte trasera de los respaldos de los asientos se puede dividir según sea necesario para usar la protección en cualquier configuración de plegado del asiento (ver variantes en la Fig. 11).
 - Dependiendo de la altura del fondo del maletero y del tipo y diseño del vehículo, la longitud de la funda delantera (A2) se puede ajustar conectando uno de los velcros horizontales (A7) y el velcro (A12) (Fig. 8), o pueden desprenderse completamente, incluidas las juntas (A8a).
 - Alinee la protección en el fondo y fíjela al fondo con los velcros inferiores traseros (A9) (Fig. 9). Para los vehículos Enyaq (5A) con suelo elevado, recomendamos fijarlas a unos 5 cm del borde de carga. El espacio restante puede utilizarse para colocar mejor la cubierta del borde de carga enrollada.

Funda trasera sobre el parachoques

- Abra el velcro (A10) y desenvuelva la funda (A3) sobre el parachoques trasero.
- Enrolle la funda (paso 1) en la dirección indicada en la (Fig. 10) y colóquela enrollada (paso 2) en el borde de carga del maletero y fíjela con velcro (A10) y (A13).

Instrucciones para el uso y mantenimiento de la protección

La protección sirve para evitar daños o contaminación en la alfombra del maletero. El desgaste mecánico por uso de la protección en ningún caso reduce su función y no es un problema, la garantía no cubre los daños causados por un desgaste habitual de la protección.

Advertencia: Asegure los objetos transportados de manera adecuada para que no se muevan. Los objetos sueltos pueden dañar la protección. Por eso, coloque los objetos pesados lo más cerca posible de los respaldos de los asientos traseros.

Siga siempre las instrucciones para el transporte seguro del equipaje, consulte el Manual de uso del vehículo.

Los velcros de la protección pueden dañar el tejido del sistema de redes, así que mantenga las redes fuera del alcance del velcro o utilice otros medios más duraderos (correas, cuerdas,...). Al utilizar la protección, el acceso debajo del fondo del maletero es difícil, siempre es necesario retirar los objetos transportados y soltar la protección de los puntos de sujeción.

No coloque objetos con bordes afilados en la protección, no la exponga a productos químicos ni a los efectos de la luz solar (especialmente durante el almacenamiento a largo plazo).

Limpie la protección de acuerdo con el nivel de contaminación con agua o con productos de limpieza habituales.



FR Protection pliable du coffre à bagages

La protection pliable du coffre à bagages (ci-après seulement la protection) est destinée aux voitures:

Kodiaq (NS)	n° de commande 565 061 164
Kodiaq (PS)	n° de commande 57H 061 164
Karoq (NU)	n° de commande 57A 061 164
Superb (NZ)	n° de commande 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	n° de commande 5E3 061 164
Enyaq (5A)	n° de commande 5LA 061 164
Peaq (PZ)	n° de commande 50A 061 164

La protection est conçue comme une pièce universelle utilisable pour toutes les variantes du coffre à bagages de la voiture et ne limite pas fondamentalement la variabilité des sièges arrière. Cependant, dans le cas des voitures en version sept places, elle ne peut être utilisée qu'avec les dossiers rabattus de la 3e rangée de sièges. En même temps, si les rideaux sont placés sous le plancher, il n'est pas possible d'utiliser les cordons (B), dans ce cas fixez au plancher seulement en utilisant des fermetures velcro (A9).

La protection sert à protéger le coffre à bagages contre des saletés. Le jeté pour le pare-chocs qui fait partie de la protection, sert à protéger le pare-chocs arrière des dommages ou éventuellement à protéger des personnes de la pollution lors du chargement/déchargement d'objets de/dans la voiture.

En raison du matériau de la protection, vérifiez toujours si elle convient aux objets transportés avant son utilisation, d'éventuels dommages mécaniques à la protection causés par des objets gros et lourds ne constituent pas un motif de réclamation. Pour de tels objets, choisissez un autre produit plus adapté de la gamme Škoda Accessoires d'origine.

Avertissement: Les figures de la présente notice ne servent qu'à des informations générales pour l'installation, en raison de la variabilité du coffre à bagages, du réglage des sièges arrière et des objets transportés, choisissez donc la fixation qui convient au mieux à l'usage prévu. Cependant, gardez toujours à l'esprit qu'une tension excessive ou une charge de longue durée des cordons et des câbles de fixation peut entraîner leur endommagement. Les figures montrent pour la plupart l'utilisation de la protection dans

la voiture Kodiaq (NS) en version 7 places. Pour d'autres configurations (variante plancher, 5 places, ...) et pour d'autres voitures, procédez de la même manière en choisissant les points de fixation appropriés.

Fig. 1 - contenu du kit

Nom de la pièce	Nbre de pièces	Position
Protection pliable du coffre à bagages	1	A
Cordon court à 2 boucles *	2	B
Cordon long à 3 boucles *	2	C

* Dans les modèles Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) et Peaq (PZ) les cordons ne sont pas inclus (ils ne sont pas nécessaires pour la fixation).

Préparation des points d'attache inférieurs

- Préparez les points d'attache inférieurs (Fig. 3): selon la version de la voiture, utilisez directement soit les œillets d'arrimage du système de filet, soit, à défaut, attachez les cordons B et C aux œillets du plancher du coffre à bagages. Les cordons longs (C) sont destinés aux œillets des sièges arrière de la voiture, les cordons courts (B) sont destinés aux œillets près du bord de chargement du coffre à bagages. Manière d'attacher les cordons - voir le détail de la Fig. 4. Les œillets des cordons doivent dépasser le plancher pour la fixation ultérieure des mousquetons (A5a, b) (il est possible de les coller dans cette position avec un ruban adhésif adapté pour éviter qu'ils ne glissent sous le plancher).

Préparation de la protection et insertion dans la voiture

- Avant d'insérer la protection dans la voiture, joignez les fermetures velcro du jeté avant de la protection (A8a), repliez le jeté arrière pour le pare-chocs (A3) dans la protection (fermetures velcro inférieures vers le haut) et aussi le jeté avant (A2) (voir Fig. 1 et 2).
- Insérez la protection dans le coffre à bagages et fixez les mousquetons avant inférieurs (A5a) aux œillets ou cordons (C) (Fig. 5).
- Attachez les mousquetons arrière inférieurs (A5b) aux œillets ou cordons (B) (Fig. 5).

- Avancez légèrement les appuie-têtes des sièges arrière, tirez à travers eux les sangles en caoutchouc (A6) du jeté avant (A2) et puis réglez les appuie-têtes dans une position souhaitée (Fig. 6).
- Attachez les cordons supérieurs (A4a, b) aux points d'attache appropriés, par exemple aux crochets pour attacher le système de filet (Fig. 7). N'importe laquelle des boucles créées le long des cordons peut être utilisée au besoin pour la fixation. Choisissez la tension des cordons en fonction de la nature des objets transportés. Si nécessaire, il est possible de joindre les fermetures velcro dans la partie arrière de la protection (A8b) au niveau du bord de chargement du coffre à bagages de la voiture. En ouvrant les fermetures éclair (A11) du jeté avant (A2), il est possible de diviser le jeté avant, adjacent à l'arrière des dossiers des sièges, selon les besoins pour utiliser la protection dans n'importe quelle configuration de rabattement des sièges (voir les variantes dans la Fig. 11).
- En fonction de la hauteur du plancher du coffre à bagages et du type et de la conception de la voiture, il est possible d'ajuster la longueur du jeté avant (A2) en joignant l'une des fermetures velcro horizontales (A7) et la fermeture velcro (A12) (Fig. 8), ou elles peuvent être complètement séparées, y compris les joints (A8a).
- Alignez la protection sur le plancher et fixez-la au plancher avec les fermetures velcro inférieures arrière (A9) (Fig. 9). En cas de voitures Enyaq (5A) à plancher élevé, il est recommandé de les fixer à environ 5 cm du bord de chargement. L'espace restant peut être utilisé pour un meilleur emplacement du tapis enroulé du bord de chargement.

Jeté arrière sur le pare-chocs

- Ouvrez la fermeture velcro (A10) et déroulez le jeté (A3) sur le pare-chocs arrière.
- Enroulez le jeté (pas 1) dans le sens indiqué sur la (Fig. 10) et placez-le enroulé (pas 2) sur le bord de chargement du coffre à bagages et fixez-le avec la fermeture velcro (A10) et (A13).

Instructions d'utilisation et d'entretien de la protection

La protection sert à éviter d'endommager ou de faire salir le tapis du coffre à bagages. L'usure mécanique de la protection ne diminue en aucun cas cette fonction et ne constitue aucun défaut - la garantie ne s'applique pas aux dommages ayant leur origine dans l'usure normale de la protection.

Avertissement: Bloquez de manière appropriée les objets transportés contre le déplacement. Des objets en vrac peuvent endommager la protection. Placez donc les objets le plus près possible des dossiers des sièges arrière.

Respectez toujours les instructions pour un transport sécurisé des bagages, voir la notice d'utilisation de la voiture.

Les fermetures velcro de la protection peuvent endommager le tissu du système de filet, donc gardez les filets hors de portée des fermetures velcro ou utilisez d'autres moyens plus durables (sangles, cordes, ...). Lors de l'utilisation de la protection, l'accès sous le plancher du coffre à bagages est difficile, il faut toujours retirer les objets transportés et dégager la protection des attaches.

N'insérez pas d'objets tranchants dans la protection, ne l'exposez pas à des produits chimiques ou aux effets à long terme des rayons du soleil (en particulier lors d'un stockage à long terme).

Nettoyez la protection avec de l'eau en fonction du degré de saletés, le cas échéant avec des produits de nettoyage courants.

IT Protezione vano bagagli pieghevole

La protezione pieghevole del vano bagagli (di seguito solo "la protezione") è destinata ai seguenti veicoli:

Kodiaq (NS)	n. d'ordine 565 061 164
Kodiaq (PS)	n. d'ordine 57H 061 164
Karoq (NU)	n. d'ordine 57A 061 164
Superb (NZ)	n. d'ordine 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	n. d'ordine 5E3 061 164
Enyaq (5A)	n. d'ordine 5LA 061 164
Peaq (PZ)	n. d'ordine 50A 061 164

La protezione è progettata come parte universale che può essere utilizzata per tutte le varianti del vano bagagli e non limita significativamente la variabilità dei sedili posteriori. Tuttavia, nei veicoli nella versione a sette posti, l'uso è possibile solo con gli schienali della terza fila ribaltati. Allo stesso tempo, se la tendina è posta sotto il pavimento, non è possibile utilizzare le corde (B), pertanto la protezione va fissata al pavimento solo con le chiusure a velcro (A9).

La protezione serve a proteggere il vano bagagli dalle impurità. La copertura del paraurti, che fa parte della protezione, serve a proteggere il paraurti posteriore da danni o le persone dalle impurità durante il carico/scarico di oggetti nel/dal veicolo.

A causa del materiale della protezione, valutare sempre se è adatta agli oggetti trasportati prima di utilizzarla; eventuali danni meccanici alla protezione causati da oggetti ruvidi e pesanti non sono motivo di reclamo. Per questi oggetti scegliere un altro prodotto più adatto dalla gamma degli accessori originali Škoda.

Avvertenze: le illustrazioni nelle istruzioni sono a titolo informativo in relazione al montaggio; tenendo conto della variabilità del vano bagagli, delle impostazioni dei sedili posteriori e degli oggetti trasportati, scegliere il fissaggio che meglio si adatta all'uso previsto. Tuttavia, tenere sempre presente che un tensionamento eccessivo o una sollecitazione prolungata delle corde e dei cavi può portare al loro danneggiamento. Nelle figure è illustrato l'uso prevalente della protezione nella Kodiaq (NS) a 7 posti. Per altre configurazioni (variante di pavimento, 5 sedili, ecc.) e altri veicoli, seguire la stessa procedura e scegliere i punti di fissaggio appropriati.

Fig. 1 - contenuto del set

Nome articolo	Quantità	Posizione
Protezione vano bagagli pieghevole	1	A
Corda più corta con 2 occhielli *	2	B
Corda più lunga con 3 occhielli *	2	C

* Per i modelli Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) e Peaq (PZ) le corde non sono incluse (non sono necessarie per il fissaggio).

Preparazione dei punti di fissaggio inferiori

- Preparare i punti di fissaggio inferiori (fig. 3): a seconda della versione del veicolo, utilizzare direttamente gli occhielli di ancoraggio della rete o, se non sono disponibili, fissare le corde B e C agli occhielli del pavimento del vano bagagli. Le corde più lunghe (C) sono destinate agli occhielli sul bordo di carico del vano bagagli. Metodo di attacco delle corde - vedere dettaglio in fig. 4. Gli occhielli delle corde devono sporgere dal pavimento per il successivo fissaggio dei moschettoni (A5a, b) (eventualmente possono essere fissati in questa posizione con del nastro adesivo adatto per evitare che scivolino sotto il pavimento).

Preparazione della protezione e inserimento nel veicolo

- Prima di inserire la protezione nel veicolo, attaccare le chiusure a velcro alla copertura anteriore della protezione (A8a), piegare la copertura posteriore sul paraurti (A3) verso l'interno della protezione (con le chiusure a velcro inferiori rivolte verso l'alto) e procedere analogamente anche per la copertura anteriore (A2) (vedere figure 1 e 2).
- Inserire la protezione nel vano bagagli e agganciare i moschettoni anteriori inferiori (A5a) agli occhielli o alle corde (C) (fig. 5).
- Fissare i moschettoni posteriori inferiori (A5b) agli occhielli o alle corde (B) (fig. 5).
- Sollevare leggermente i poggiatesta posteriori, far passare su di essi le cinghie di gomma (A6) della copertura anteriore (A2), quindi regolare i poggiatesta nella posizione desiderata (fig. 6).

- Fissare le corde di fissaggio superiori (A4a, b) a punti di fissaggio adatti, ad esempio ai ganci per il fissaggio della rete (fig. 7). Per il fissaggio utilizzare uno degli occhielli lungo le corde, se necessario. Tendere i cavi in base alla natura degli oggetti da trasportare. Le chiusure a velcro sul retro della protezione (A8b) presso il bordo di carico del vano bagagli possono essere attaccate secondo necessità. Allentando le cerniere (A11) sulla copertura anteriore (A2), si può dividere in due la copertura anteriore vicina alla parte posteriore degli schienali, in base alle necessità, per fornire protezione in qualsiasi configurazione di ribaltamento dei sedili (vedere varianti nella figura 11).
- A seconda dell'altezza del pavimento del vano bagagli e del tipo e versione del veicolo, la lunghezza della copertura anteriore (A2) può essere regolata collegando una delle chiusure a velcro orizzontali (A7) e la chiusura a velcro (A12) (fig. 8), oppure possono essere completamente staccate, compresi i giunti (A8a).
- Allineare la protezione sul pavimento e fissarla al pavimento usando le chiusure a velcro inferiori posteriori (A9) (fig. 9). Per i veicoli Enyaq (5A) con pavimento rialzato, si consiglia il fissaggio a circa 5 cm dal bordo di carico. Lo spazio rimanente può essere utilizzato per posizionare meglio la copertura del bordo di carico arrotolata.

Copertura posteriore del paraurti

- Aprire la chiusura a velcro (A10) e srotolare la copertura (A3) sul paraurti posteriore.
- Arrotolare la copertura (passo 1) nella direzione indicata in fig. 10 e collocarla arrotolata (passo 2) sul bordo di carico del vano bagagli, quindi fissarla con la chiusura a velcro (A10) e (A13).

Istruzioni per l'uso e la manutenzione della protezione

La protezione è destinata ad impedire che il tappetino del vano bagagli sia danneggiato o sporcato. L'usura meccanica della protezione non riduce in alcun modo questa funzione e non è un difetto (ossia, i danni derivanti dalla normale usura della protezione non sono coperti dalla garanzia).

Attenzione. Fissare gli oggetti da trasportare in modo adeguato per evitare che si spostino. Gli oggetti non fissati possono causare danni alla protezione. Collocare quindi gli oggetti il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori.

Seguire sempre le istruzioni per il trasporto sicuro dei bagagli riportate

nel manuale d'uso del veicolo.

Le chiusure a velcro della protezione possono danneggiare il tessuto della rete, pertanto tenere lontano le chiusure a velcro dalla rete o utilizzare altri mezzi più resistenti (cinghie, corde, ...). Se si usa la protezione, l'accesso al pavimento del vano bagagli è impedito ed è sempre necessario rimuovere gli oggetti trasportati e staccare la protezione dagli agganci.

Non inserire oggetti con bordi taglienti nella protezione e non esporre quest'ultima a sostanze chimiche o all'azione prolungata della luce solare (specialmente durante lo stoccaggio a lungo termine).

Pulire la protezione in base al livello di sporco con acqua o detergenti convenzionali.

SV Fällbart bagagerumsskydd

Det fällbara bagagerumsskyddet (vidare endast skyddet) är avsett för modellerna:

Kodiaq (NS)	best. nr. 565 061 164
Kodiaq (PS)	best. nr. 57H 061 164
Karoq (NU)	best. nr. 57A 061 164
Superb (NZ)	best. nr. 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	best. nr. 5E3 061 164
Enyaq (5A)	best. nr. 5LA 061 164
Peaq (PZ)	best. nr. 50A 061 164

Skyddet är konstruerat som en universaldel för alla varianter av bilens bagageutrymme och begränsar inte på något avgörande sätt baksätenas variabilitet. Hos modeller i sju-sitsigt utförande är användning dock endast möjlig om den 3:e radens säten är nerfällda. Det är dessutom inte möjligt att använda snörena (B) när jalousierna placeras under golvet. Skyddet ska då fästas i golvet endast med kardborrebanden (A9).

Skyddet är avsett att skydda bagageutrymmet mot smuts. Överdraget, som är en del av skyddet, är avsett att skydda den bakre stötfångaren mot skador och personer mot nedsmutsning vid i- och urlastning av föremål i och ur bilen.

Med hänsyn till skyddets material ska du alltid överväga om det är lämpligt för de föremål som ska transporteras. Eventuella mekaniska skador på skyddet som orsakas av grova eller tunga föremål utgör inte grund för reklamation. För sådana föremål ska du använda en annan lämplig produkt ur sortimentet av Škoda Originaltillbehör.

OBS! Bilderna i bruksanvisningen är endast avsedda som allmän information om monteringen. Med hänsyn till bagageutrymmets flexibilitet, baksätenas inställning och de föremål som ska transporteras ska du välja den fästsättning som passar det avsedda ändamålet. Tänk dock alltid på att för hög spänning eller långvarig belastning av fästsnörena och snörena kan leda till att de skadas. På bilderna visas främst användningen av skydden i Kodiaq (NS) i 7-sitsigt utförande. För andra konfigurationer (olika golvvarianter, 5-sitsigt utförande osv.) ska du göra på samma sätt och välja lämpliga fästpunkter.

Bild 1 - uppsättningens innehåll

Delens namn	Antal st.	Position
Fällbart bagagerumsskydd	1	A
Kortare snöre med 2 öglor *	2	B
Längre snöre med 3 öglor *	2	C

* Hos modellerna Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) och Peaq (PZ) ingår snörena inte i förpackningen (de krävs inte för fästandet).

Förberedelser av de nedre fästpunkterna

- Förbered de nedre fästpunkterna (bild 3): Beroende på bilens utförande ska du antingen använda de befintliga fästöglorna för nätsystemet eller, om sådana inte finns, fästa snoddarna B och C i öglorna vid bagageutrymmets golv. De längre snoddarna (C) är avsedda för öglorna vid bagageutrymmets lastkanter. Se detaljbilden i bild 4 för information om hur snörena ska knytas. Snörenas öglor måste sticka upp ovanför golvet, så att det senare är möjligt att fästa karbinhakarna (A5a, b). I detta läge kan öglorna fästas med tejp för att förhindra att de glider in under golvet.

Förberedelse av skyddet och dess isättning i bilen

- Innan skyddet sätts in i bilen, sätt fast kardborrebanden vid skyddets främre överdrag (A8a), sätt det bakre överdraget över stötfångaren (A3), sätt in skyddet (med det nedre kardborrebandet uppåt) och det främre överdraget (A2) (se bild 1 och 2).
- Sätt in skyddet i bagageutrymmet och fäst de främre karbinhakarna (A5a) till öglorna eller snörena (C) (bild 5).
- Fäst de nedre bakre karbinhakarna (A5b) i öglorna eller snörena (B) (bild 5).
- Skjut lätt upp baksätets huvudstöd, dra det främre överdragets (A2) gummiband (A6) över dem och placera sedan huvudstöden i önskat läge (bild 6).
- De övre fästsnörena (A4a, b) fästs till lämpliga fästpunkter, t.ex. till krokarna för fästning av nätsystemet (bild 7). För fästandet går det efter behov att använda vilken ögla som helst som finns utmed

snörenas längd. Spänningen av snoddarna väljs efter de transporterade föremålens egenskaper. Efter behov är det möjligt att fästa kardborrebanden i skyddets bakre del (A8b) vid bagageutrymmets lastkant. Genom att öppna blixtlåsen (A11) på det främre överdraget (A2), som ligger mot den bakre delen av ryggstöden, kan det främre överdraget delas och skyddet därmed användas vid alla typer av nedfällning av sätena (se varianterna på bild 11).

- Beroende på bagageutrymmets höjd och med hänsyn till bilens typ och utförande går det med hjälp av fastsättning av några av de vågräta kardborrebanden (A7) och kardborrebandet (A12) justera det främre överdragets (A2) längd (bild 8) eller lossa det helt och hållet, inklusive anslutningarna (A8a).
- Rätta ut skyddet på golvet och fäst det sedan till golvet med hjälp av de nedre kardborrebanden (A9) (bild 9). För Enyaqmodeller (5A) med upphöjt golv rekommenderar vi att de fästs ca. 5 cm från lastkanten. Det återstående utrymmet kan användas för att bättre placera det upprullade lastkantskyddet.

Bakre överdrag över stötfångaren

- Lossa kardborrebanden (A10) och veckla upp överdraget (A3) över den bakre stötfångaren.
- Rulla upp överdraget (steg 1) i den riktning som visas på bild 10 och placera det hoprullade överdraget (steg 2) mot bagageutrymmets lastkant. Fäst det med kardborrebanden (A10) och (A13).

Anvisningar för skyddens användning och skötsel

Skydden tjänar till begränsning av skador eller nedsmutsning av bagagerummets matta. Mekaniskt slitage på skyddet minskar under inga omständigheter denna funktion och utgör inget problem vilket innebär att skador som uppstår under normalt slitage av skyddet inte täcks av garantin.

OBS! Säkra alltid transporterade föremål mot rörelser på ett lämpligt sätt. Lösa föremål kan orsaka skador på skyddet. Placera därför tunga föremål i utrymmet så nära baksätets ryggstöd som möjligt. Följ alltid instruktionerna för säker transport av bagage, se bilens bruksanvisning.

Skyddets kardborreband kan orsaka skador på nätsystemets material, se därför till att dra nätet utom kardborrebandens räckhåll eller använd andra slitstarkare föremål (band, snoddar, ...). När skyddet används är det svårare att komma åt utrymmet under bagageutrymmets golv. Det är därför alltid nödvändigt att ta ur de transporterade föremålen och lossa skyddet från dess fästen.

Placera in föremål med vassa kanter i skyddet, utsätt skyddet inte för påverkan av kemikalier och långvarigt solljus (särskilt inte vid långvarig förvaring).

Rengör skyddet beroende på hur smutsigt det är med vatten eller vanliga rengöringsmedel

NL Opvouwbare kofferbakbeschermer

De opvouwbare kofferbakbeschermer (hierna beschermer genoemd) is bestemd voor de volgende voertuigen:

Kodiaq (NS)	bestelnr. 565 061 164
Kodiaq (PS)	bestelnr. 57H 061 164
Karoq (NU)	bestelnr. 57A 061 164
Superb (NZ)	bestelnr. 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	bestelnr. 5E3 061 164
Enyaq (5A)	bestelnr. 5LA 061 164
Peaq (PZ)	bestelnr. 50A 061 164

De beschermer is een universeel onderdeel dat voor alle varianten bagageruimtes van voertuigen gebruikt kan worden. De flexibiliteit van de achterbank wordt hierbij niet beperkt. Bij voertuigen met zeven zitplaatsen is het gebruik alleen mogelijk met neergeklapte rugleuningen van de 3de zitrij. Als de flap onder de vloer geplaatst wordt, kunnen de koorden (B) niet gebruikt worden en kan de beschermer alleen met klittenband (A9) aan de vloer bevestigd worden.

De beschermer dient om de kofferbak tegen vuil te beschermen. Het deel van de beschermer dat over de bumper geplaatst kan worden, wordt gebruikt om de achterbumper te beschermen tegen beschadiging, of om personen te beschermen tegen vuil bij het laden en lossen van het voertuig.

Vanwege het materiaal van de beschermer moet u altijd vóór gebruik overwegen of deze geschikt is voor de te transporteren voorwerpen. Eventuele mechanische beschadiging van de beschermer door ruwe, zware voorwerpen is geen geldige reden voor garantieclaims. Kies voor zulke voorwerpen een ander, meer geschikt product, uit het assortiment originele Škoda-accessoires.

Let op: De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie voor montage. Kies de bevestigingmethode die het meest geschikt is voor het beoogde gebruiksdoel, de betreffende kofferbak, de positie van de achterbank en de te transporteren voorwerpen. Houd er echter altijd rekening mee dat overmatige spanning of langdurige belasting van de bevestigingskoorden en -kabels tot hun beschadiging kan leiden. Op de afbeeldingen

ziet u het gebruik van de beschermer in de Kodiaq (NS) met zeven zitplaatsen. Voor andere configuraties (vloervariant, 5 zitplaatsen, ...) en voor andere voertuigen volgt u dezelfde procedure en kiest u de geschikte bevestigingspunten.

Afb. 1 - inhoud van de set

Naam van het onderdeel	Aantal	Positie
Opvouwbare bagageruimtebeschermer	1	A
Kort koord met 2 ogen *	2	B
Lang koord met 3 ogen *	2	C

* Bij de Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) en Peaq (PZ) modellen zijn de koorden niet inbegrepen (ze zijn niet nodig voor bevestiging).

Voorbereiding van de onderste bevestigingspunten

- De onderste bevestigingspunten (afb. 3) voorbereiden: gebruik afhankelijk van het voertuig de ankerogen voor het netsysteem. Als er geen netsysteem aanwezig is, bevestig dan de koorden B en C aan de ogen op de vloer van de kofferbak. De lange koorden (C) worden bevestigd aan de ogen op de achterbank, de korte koorden (B) aan de ogen in de laadrand van de kofferbak. Vastbinden van de koorden: zie afb. 4. De ogen van de koorden moeten boven de vloer uitsteken voor latere bevestiging van de karabijnhaken (A5a, b) (het is mogelijk om ze in deze positie te krijgen met een geschikte tape om te voorkomen dat ze niet onder de vloer wegglijden).

Voorbereiding van de beschermer en plaatsing in het voertuig

- Voordat u de beschermer in het voertuig plaatst, maak de klittenbandsluitingen aan de voorflap van de beschermer (A8a) vast, vouw de achterflap die over de bumper geplaatst wordt (A3) alsook de voorflap (A2) (zie afb. 1 en 2) naar de binnenkant van de beschermer (met de onderste klittenbandsluitingen naar boven gericht).
- Plaats de beschermer in de bagageruimte en bevestig de onderste voorste karabijnhaken (A5a) aan de ogen of koorden (C) (afb. 5).

- Bevestig de onderste achterste karabijnhaken (A5b) aan de ogen of koorden (B) (afb. 5).
- Trek de hoofdsteunen van de achterstoelen een beetje uit. Trek vervolgens de elastische banden (A6) van de voorflap van de beschermer (A2) over de hoofdsteunen. Zet daarna de hoofdsteunen in de gewenste stand (afb. 6).
- Bevestig de bovenste bevestigingskoorden (A4a, b) aan de geschikte bevestigingspunten, bijv. aan de haken voor het bevestigen van het netsysteem (afb. 7). Voor de bevestiging kunt u naar behoefte elk van de ogen gebruiken, die langs de lengte van de koorden aangebracht zijn. Bepaal de spanning van de koorden afhankelijk van de aard van de lading. De klittenbandsluitingen aan de achterkant van de beschermer (A8b) kunnen indien nodig vastgemaakt worden aan de laadrand van de bagageruimte. Door de klittenbandsluitingen (A11) aan de voorflap van de beschermer (A2) los te maken kan de voorflap, die tegen de achterzijde van de rugleuningen leunt, naar behoefte gesplitst worden, zodat de beschermer in elke configuratie van het neerklappen van de achterbank gebruikt kan worden (zie varianten in afb. 11).
- Afhankelijk van de hoogte van de vloer van de bagageruimte en het type en uitvoering van het voertuig kan de lengte van de voorflap van de beschermer (A2) (afb. 8) aangepast worden door een van de horizontale klittenbandsluitingen (A7) en de klittenbandsluiting (A12) met elkaar te verbinden, of deze volledig los te maken, inclusief de verbindingen (A8a).
- Lijn de beschermer op de vloer uit en bevestig deze aan de vloer met behulp van de achterste onderste klittenbandsluitingen (A9) (afb. 9). Voor de wagens Enyaq (5A) met verhoogde vloer raden wij aan om ze ca. 5 cm van de laadrand vast te zetten. De resterende ruimte kan worden gebruikt om de opgerolde afdekking van de laadrand beter te plaatsen.

Bumperbeschermer

- Maak de klittenband (A10) los en ontvouw het bumperdeel (A3) over de achterbumper.
- Rol de flap (stap 1) op in de richting zoals getoond (afb. 10) en plaats deze opgerold (stap 2) tegen de laadrand van de bagageruimte en zet vervolgens vast met de klittenbandsluitingen (A10) en (A13).

Gebruiks- en onderhoudsinstructies voor de beschermer

De beschermer wordt gebruikt om de kofferbak en het tapijt in de bagageruimte tegen schade en vuil te beschermen. Mechanische slijtage van de beschermer vermindert de functie niet en is geen defect. Schade die het gevolg is van normale slijtage van de beschermer valt niet onder de garantie.

Let op: Zet de lading op een geschikte manier vast om verschuiven te voorkomen. Los geplaatste voorwerpen kunnen schade aan de beschermer veroorzaken. Plaats de voorwerpen daarom zo dicht mogelijk tegen de rugleuningen van de achterbank.

Volg altijd de instructies voor veilig transport, zie bedieningshandleiding van het voertuig.

De klittenbandsluitingen van de beschermer kunnen het materiaal van het netsysteem beschadigen, zorg er dus voor dat de netten uit de buurt van klittenbandsluitingen worden gehouden of gebruik andere, stevige middelen (riemen, touwen, ...). Bij het gebruik van de beschermer is de toegang onder de vloer van de bagageruimte beperkt. U zult eerst de lading moeten verwijderen en de beschermer uit de bevestigingspunten losmaken.

Plaats geen spullen met scherpe randen op de beschermer. Stel de beschermer niet bloot aan chemicaliën of langdurig zonlicht (vooral bij langdurige opslag).

Reinig de beschermer met water, resp. met gewone reinigingsmiddelen.

PL Składana ochrona do bagażnika

Składana ochrona bagażnika (dalej tylko ochrona) jest przeznaczona do pojazdów:

Kodiaq (NS)	nr zamówieniowy 565 061 164
Kodiaq (PS)	nr zamówieniowy 57H 061 164
Karoq (NU)	nr zamówieniowy 57A 061 164
Superb (NZ)	nr zamówieniowy 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	nr zamówieniowy 5E3 061 164
Enyaq (5A)	nr zamówieniowy 5LA 061 164
Peaq (PZ)	nr zamówieniowy 50A 061 164

Ochrona jest uniwersalną częścią, której można użyć we wszystkich wariantach bagażnika pojazdu i nie ogranicza zasadniczo zmiany konfiguracji foteli tylnych. W pojazdach w wersji siedmioosobowej użycie jest jednak możliwe tylko ze złożonymi oparciami 3 rzędu foteli. Jednocześnie po ułożeniu rolety na podłodze nie można użyć sznurków (B), wtedy ochronę należy umocować tylko rzepami (A9) do podłogi.

Ochrona służy do ochrony bagażnika przed zanieczyszczeniem. Osłona zderzaka, która jest częścią ochrony, służy do ochrony tylnego zderzaka przed uszkodzeniem, ewentualnie do ochrony osób przed zanieczyszczeniem podczas załadunku/wyładunku przedmiotów z/do pojazdu.

Ze względu na materiał ochrony zawsze przed jej użyciem należy rozważyć, czy nadaje się do przewożonych przedmiotów, ewentualne uszkodzenie mechaniczne ochrony twardymi, ciężkimi przedmiotami nie jest powodem do reklamacji. Dla takich przedmiotów należy wybrać inny, lepiej nadający się produkt z asortymentu oryginalnych akcesoriów Škoda.

Uwaga: Ilustracje w instrukcji służą jako ogólna informacja na temat montażu, ze względu na wariabilność bagażnika, nastawienia foteli tylnych i różnorodność przewożonych przedmiotów należy wybrać umocowanie, które najlepiej odpowiada zamierzonemu użyciu. Zawsze jednak należy pamiętać, że nadmierne naciągnięcie lub długotrwałe obciążenie sznurków i linek mocujących może prowadzić do ich uszkodzenia.

Na ilustracjach jest pokazane przeważnie użycie ochrony w pojeździe Kodiaq (NS) w wersji 7-osobowej. W przypadku innych konfiguracji (wariant

podłogowy, 5 miejsc,...) i innych pojazdów należy postępować zgodnie z tą samą procedurą i wybrać odpowiednie punkty mocowania.

Rys. 1 - zawartość kompletu

Nazwa części	Sztuk	Pozycja
Składana ochrona do bagażnika	1	A
Krótszy sznurek z 2 okami *	2	B
Dłuższy sznurek z 3 okami *	2	C

* W modelach Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) i Peaq (PZ) sznurki nie są dołączone (nie są potrzebne do zamocowania).

Przygotowanie dolnych punktów mocowania

- Przygotować dolne punkty mocowania (rys. 3): według wersji pojazdu wykorzystać bądź bezpośrednio oka do mocowania dla systemu siatkowego, lub, o ile są dostępne, umocować do ok przy podłodze bagażnika sznurki B i C. Dłuższe sznurki (C) są przeznaczone do ok przy fotelach tylnych pojazdu, krótsze sznurki (B) są przeznaczone do ok przy progu bagażnika. Sposób uwiązania sznurków - patrz detal na rys. 4. Oka sznurków muszą wystawać nad podłogę dla następnego umocowania karabinków (A5a, b) (można je ewentualnie w tej pozycji przylepić odpowiednią taśmą samoprzylepną przeciwko ześlizgnięciu się pod podłogę).

Przygotowanie ochrony i włożenie do pojazdu

- Przed włożeniem ochrony do pojazdu połączyć rzepy przy przedniej osłonie ochrony (A8a), tylną osłonę zderzaka (A3) przełożyć do wewnątrz ochrony (spodnimi rzepami do góry) i przednią zakładkę (A2) też (patrz rys. 1 i 2).
- Włożyć ochronę do bagażnika i umocować dolne przednie karabinki (A5a) do ok lub sznurków (C) (rys. 5).
- Umocować dolne tylne karabinki (A5b) do ok lub sznurków (B) (rys. 5).
- Wysunąć nieco zagłówki foteli tylnych, przeciągnąć przez nie gumowe popręgi (A6) przedniej zakładki (A2) i ustawić zagłówki w potrzebnej pozycji (rys. 6).

- Górne sznurki do mocowania (A4a, b) umocować do odpowiednich punktów mocowania, np. do haczyków do mocowania systemu siatkowego (rys. 7). Do umocowania można według potrzeby użyć któregośkolwiek z ok wytworzonych na długości sznurków. Naciągnięcie linek według charakteru przewożonych przedmiotów. Według potrzeby można połączyć rzepy w tylnej części ochrony (A8b) przy progu bagażnika pojazdu. Rozpinając zamki błyskawiczne (A11) na przedniej zakładce (A2) można według potrzeby rozdzielić przednią zakładkę przylegającą do tylnej części oparć foteli i użyć ochrony w jakiegokolwiek konfiguracji złożenia foteli (patrz warianty na rys. 11).
- Według wysokości podłogi bagażnika i w zależności od typu i wersji pojazdu można przez połączenie któregoś z poziomych rzepów (A7) i rzepu (A12) dopasować długość przedniej zakładki (A2) (rys. 8), ewentualnie całkowicie je rozłączyć, łącznie z połączeniami (A8a).
- Wyrównać ochronę na podłodze i umocować do podłogi z pomocą tylnych spodnich rzepów (A9) (rys. 9). W przypadku pojazdów Enyaq (5A) z podwyższoną podłogą zalecamy umocowanie ok. 5 cm od progu bagażnika. Pozostałe miejsce można wykorzystać na lepsze umieszczenie zrolowanej osłony progu bagażnika.

Tylna osłona zderzaka

- Rozpiąć rzep (A10) i rozłożyć osłonę (A3) przez tylny zderzak.
- Zrolować osłonę (krok 1) w kierunku według rys. 10 i zrolowaną umieścić (krok 2) przy progu bagażnika i zabezpieczyć rzepem (A10) i (A13).

Wskazówki dotyczące używania i utrzymania ochrony

Ochrona służy do zapobiegania uszkodzeniu lub zanieczyszczeniu dywanika bagażnika. Zużycie mechaniczne ochrony w żadnym wypadku nie pogarsza tej funkcji i nie jest wadą - szkód wynikających z normalnego zużycia nie obejmuje gwarancja.

Uwaga: Przewożone przedmioty zabezpieczyć w odpowiedni sposób przed przemieszczeniem się. Przedmioty ułożone luzem mogą spowodować uszkodzenie ochrony. Dlatego przedmioty należy umieszczać jak najbliżej oparć foteli tylnych. Zawsze dotrzymywać zaleceń dotyczących bezpiecznego przewozu bagażu, patrz instrukcja obsługi pojazdu.

Rzepy ochrony mogą spowodować uszkodzenie tkaniny systemu siatkowego, dlatego należy dbać o prowadzenie siatek poza zasięgiem rzepów lub użyć innych, bardziej odpornych środków (popręgi, liny, ...). Przy użyciu ochrony jest utrudniony dostęp pod podłogę bagażnika, zawsze trzeba wyjąć przewożone przedmioty i uwolnić ochronę z uchwytów.

Nie wkładać do ochrony przedmiotów z ostrymi krawędziami, nie narażać jej na działanie chemikaliów i długotrwałe działanie promieniowania słonecznego (zwłaszcza podczas długotrwałego przechowywania).

Ochronę czyścić w zależności od stopnia zanieczyszczenia wodą, ew. zwykłymi środkami czyszczącymi.

SK Skladacia ochrana batožinového priestoru

Skladacia ochrana batožinového priestoru (ďalej len ochrana) je určená pre vozidlá:

Kodiaq (NS)	obj. číslo 565 061 164
Kodiaq (PS)	obj. číslo 57H 061 164
Karoq (NU)	obj. číslo 57A 061 164
Superb (NZ)	obj. číslo 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	obj. číslo 5E3 061 164
Enyaq (5A)	obj. číslo 5LA 061 164
Peaq (PZ)	obj. číslo 50A 061 164

Ochrana je koncipovaná ako univerzálny diel, ktorý možno použiť vo všetkých variantoch batožinového priestoru vozidla a ktorý zásadne neobmedzuje variabilitu zadných sedadiel. V sedemmiestnej verzii vozidla ju však možno použiť len po sklopení operadiel 3. radu sedadiel. Zároveň pri uložení rolety pod podlahou nie je možné použiť šnúrk (B), ochranu vtedy upevníte len suchými zipsami (A9) k podlahe.

Ochrana slúži na ochranu batožinového priestoru pred znečistením. Prikrývka nárazníka, ktorá je súčasťou ochrany, slúži na ochranu zadného nárazníka pred poškodením, prípadne na ochranu osôb pred znečistením pri nakladaní/vykladaní predmetov z/do vozidla.

S ohľadom na materiál ochrany vždy pred jej použitím zvážte, či je pre prevážané predmety vhodná, prípadné mechanické poškodenie ochrany hrubými, ťažkými predmetmi nie je dôvodom na reklamáciu. Pre také predmety zvolte iný, vhodnejší produkt zo sortimentu originálneho príslušenstva Škoda.

Upozornenie: Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia pre montáž, s ohľadom na variabilitu batožinového priestoru, nastavenie zadných sedadiel a prevážaných predmetov zvolte upevnenie, ktoré najviac vyhovuje plánovanému účelu použitia. Vždy však majte na pamäti, že nadmerné napnutie alebo dlhodobé zaťaženie upevňovacích šnúrok a laniek môže viesť k ich poškodeniu. Na obrázkoch je znázornené prevažne použitie ochrany v 7-miestnej verzii vozidla Kodiaq (NS). V prípade ostatných konfigurácií (variant podlahy, 5 sedadiel...) a ďalších vozidiel postupujte obdobne a zvolte vhodné prichytávacie body.

Obr. 1 – obsah súpravy

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Skladacia ochrana batožinového priestoru	1	A
Kratšia šnúrk s 2 okami *	2	B
Dlhšia šnúrk s 3 okami *	2	C

* V prípade modelov Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) a Peaq (PZ) šnúrk nie sú súčasťou balenia (na prichytenie nie sú potrebné).

Príprava spodných úchytočných bodov

- Pripravte si spodné úchytočné body (obr. 3): podľa verzie vozidla využite buď priamo kotevné oká na sieťový systém, alebo, ak nie sú dostupné, upevnite do ôk pri podlahe batožinového priestoru šnúrk B a C. Dlhšie šnúrk (C) sú určené do ôk pri zadných sedadlách vozidla, kratšie šnúrk (B) sú určené do ôk pri nakladacej hrane batožinového priestoru. Spôsob zaviazania šnúrok – pozri detail na obr. 4. Oká šnúrok musia vyčnievať nad podlahu na následné uchytenie karabín (A5a, b) (prípadne sa dajú v tejto polohe prilepiť vhodnou lepiacou páskou proti ich skĺznutiu pod podlahu).

Príprava ochrany a vloženie do vozidla

- Pred vložením ochrany do vozidla spojte suché zipsy na prednej prikrývke ochrany (A8a), zadnú prikrývku nárazníka (A3) preložte dovnútra ochrany (spodnými suchými zipsmi nahor) a prednú prikrývku (A2) tiež (pozri obr. 1 a 2).
- Vložte ochranu do batožinového priestoru a pripevnite spodné predné karabíny (A5a) k okám alebo šnúrkam (C) (obr. 5).
- Pripevnite spodné zadné karabíny (A5b) k okám alebo šnúrkam (B) (obr. 5).
- Mierne vysuňte hlavové opierky zadných sedačiek, pretiahnite cez ne gumové popruhy (A6) prednej prikrývky (A2) a hlavové opierky potom nastavte do potrebnej polohy (obr. 6).
- Horné úchytočné šnúrk (A4a, b) pripevnite k vhodným úchytočným bodom, napr. k háčikom na upevnenie sieťového systému (obr. 7). Na uchytenie



možno podľa potreby využiť ktorékoľvek z ôk vytvorených po dĺžke šnúrok. Napnutie laniek voľte podľa charakteru prevážaných predmetov. Podľa potreby je možné spojiť suché zipsy v zadnej časti ochrany (A8b) pri nakladacej hrane batožinového priestoru vozidla. Rozopnutím zipsov (A11) na prednej prikrývke (A2) možno podľa potreby prednú prikrývku priliehajúcu na zadnú časť operadiel sedadiel rozdeliť a tým použiť ochranu pri akejkoľvek konfigurácii sklopenia sedadiel (pozri varianty na obr. 11).

- Podľa výšky podlahy batožinového priestoru a v závislosti od typu a verzie vozidla možno pomocou spojenia niektorého z vodorovných suchých zipsov (A7) a suchého zipsu (A12) upraviť dĺžku prednej prikrývky (A2) (obr. 8), prípadne ju vrátane spojov úplne rozpojiť (A8a).
- Ochranu na podlahe vyrovnajte a k podlahe ju zafixujte pomocou zadných spodných suchých zipsov (A9) (obr. 9). V prípade vozidiel Enyaq (5A) so zvýšenou podlahou ich odporúčame zafixovať cca 5 cm od nákladovej hrany. Zostávajúci priestor je možné využiť na lepšie umiestnenie zvinutej prikrývky nákladovej hrany.

Zadná prikrývka nárazníka

- Rozopnite suchý zips (A10) a prikrývku (A3) rozbaľte cez zadný nárazník.
- Prikrývku zviňte (krok 1) v smere naznačenom na (obr. 10), zvinutú ju umiestnite (krok 2) k nakladacej hrane batožinového priestoru a zaistíte suchým zipsom (A10) a (A13).

Pokyny na používanie a údržbu ochrany

Ochrana slúži na zabránenie poškodeniu alebo znečisteniu koberca batožinového priestoru. Mechanické opotrebovanie ochrany v žiadnom prípade neznižuje túto funkciu a nepovažuje sa za chybu – na škody, ktoré majú pôvod v bežnom opotrebovaní ochrany, sa záruka nevzťahuje.

Upozornenie: Prevážané predmety zaistíte vhodným spôsobom proti posunu. Voľne uložené predmety môžu ochranu poškodiť. Umiestňujte preto predmety čo najbližšie k oporám zadných sedadiel.

Vždy dodržiavajte pokyny na bezpečnú prepravu batožiny, pozri návod na obsluhu vozidla.

Suché zipsy ochrany môžu poškodiť tkaninu sieťového systému, preto dbajte na vedenie sietí mimo dosahu suchých zipsov alebo použite iné, odolnejšie prostriedky (popruhy, laná...). Použitie ochrany komplikuje

prístup pod podlahu batožinového priestoru, vždy je nutné prevážané predmety vybrať a ochranu uvoľniť z úchyto.

Do ochrany nevkladajte predmety s ostrými hranami, nevystavujte ju pôsobeniu chemikálií ani dlhodobým účinkom slnečného žiarenia (najmä pri dlhodobom skladovaní).

Ochranu čistite podľa miery znečistenia vodou, resp. bežnými čistiacimi prostriedkami.



RU Складной защитный чехол для багажника

Складной защитный чехол для багажника (в дальнейшем – «чехол») предназначен для автомобилей:

Kodiaq (NS)	номер для заказа 565 061 164
Kodiaq (PS)	номер для заказа 57H 061 164
Karoq (NU)	номер для заказа 57A 061 164
Superb (NZ)	номер для заказа 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	номер для заказа 5E3 061 164
Enyaq (5A)	номер для заказа 5LA 061 164
Peaq (PZ)	номер для заказа 50A 061 164

Чехол разработан как универсальная деталь, подходящая для всех типов багажного отделения автомобиля и не ограничивающая каким-либо существенным образом вариативность расположения задних сидений. Однако в семиместном автомобиле чехол можно использовать только при сложенных спинках сидений третьего ряда. ТУкладывая свернутый чехол под пол, не используйте шнурки (B), а просто прикрепите его к полу при помощи застежек-липучек (A9).

Чехол служит для защиты багажного отделения от загрязнения. Накладка на бампер, которая является составной частью чехла, оберегает задний бампер от царапин и защищает одежду от загрязнения при погрузке предметов в автомобиль или выгрузке из него.

С учетом материала, из которого изготовлен чехол, перед его использованием обязательно убедитесь, что он подходит для перевозимых предметов; наличие механических повреждений вкладыша от грубых, тяжелых предметов не является основанием для предъявления претензии. Для таких предметов выберите другое, более подходящее изделие из ассортимента Оригинальные аксессуары Škoda.

Предупреждение: На рисунках в руководстве показаны общие принципы установки изделия, поэтому с учетом вариативности багажного отделения, расположения задних сидений и перевозимых предметов выберите крепление, которое лучше всего подходит для предполагаемого использования. Однако всегда помните о том, что чрезмерное натяжение или длительная нагрузка на крепежные

шнурки и тесемки может привести к их повреждению. На рисунках в основном показано использование вкладыша в 7-местном автомобиле Kodiaq (NS). При других конфигурациях (вариант пола, 5 сидений и т. п.) и при использовании в других автомобилях действуйте аналогичным образом и выберите подходящие точки крепления.

Рис. 1 – содержимое комплекта

Название детали	Кол-во	Позиция
Складной защитный чехол для багажника	1	A
Короткий шнурок с двумя петлями *	2	B
Длинный шнурок с тремя петлями *	2	C

* У моделей Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) и Peaq (PZ) шнурки в комплект не входят (не нужны для крепления).

Подготовка нижних точек крепления

- Подготовьте нижние точки крепления (рис. 3): в зависимости от конструкции автомобиля используйте крепежные проушины для багажной сетки, или при их отсутствии закрепите шнурки B и C за проушины в на полу багажного отделения. Более длинные шнурки (C) предназначены для крепления за проушины на задних сиденьях автомобиля, а более короткие шнурки (B) – за проушины на краю багажника. Порядок крепления шнурков показан на рис. 4. Петли шнурков должны выступать над полом для последующего крепления карабинов (A5a, b) (их можно закрепить в этом положении подходящей клейкой лентой, чтобы они не соскальзывали под пол).

Подготовка чехла и его установка в автомобиль

- Перед установкой чехла в автомобиль соедините застежки-липучки на передней откидной части чехла (A8a), заднюю откидную часть для защиты бампера (A3) заверните внутрь чехла (нижние застежки-липучки находятся сверху), переднюю откидную часть (A2) также переверните внутрь вкладыша (см. рис. 1 и 2).

- Поместите вкладыш в багажник и пристегните нижние передние карабины (A5a) к проушинам или шнуркам (C) (рис. 5).
- Пристегните нижние задние карабины (A5b) к проушинам или шнуркам (B) (рис. 5).
- Слегка приподнимите задние подголовники, натяните на них резиновые лямки (A6) передней откидной части чехла (A2), после этого установите подголовники в нужное положение (рис. 6).
- Закрепите верхние шнурки (A4a, b) в подходящих точках крепления – например, зацепите за крючки для багажной сетки (рис. 7). Для крепления выберите подходящую петлю на шнурке. Натяжение шнурков зависит от вида перевозимых предметов. При необходимости можно застегнуть застёжки-липучки на задней части чехла (A8b) у края багажника. Расстегнув молнию (A11) на передней откидной части чехла (A2), прилегающей к спинкам сидений, можно разделить эту часть и приспособить к любому углу наклона сидений (варианты использования показаны на рис. 11).
- В зависимости от высоты пола багажного отделения, а также от типа и конструкции автомобиля, длину передней откидной части чехла (A2) можно отрегулировать, соединив любую из горизонтальных застёжек-липучек (A7) с застёжкой (A12) (рис.8) или полностью расстегнув их, включая застёжку (A8a).
- Расправьте чехол на полу и прикрепите его к полу с помощью задних нижних липучек (A9) (рис. 9). У автомобилей Еnуаq (5A) с приподнятым мы рекомендуем зафиксировать их примерно на расстоянии 5 см от края багажника. Оставшееся пространство можно использовать для размещения свернутой части для защиты края багажника.

Задняя накладка на бампер

- Расстегните застёжку-липучку (A10) и разверните чехол (A3) над задним бампером.
- Сверните чехол (шаг 1) в показанном направлении (рис. 10), и в свернутом виде (шаг 2) поместите у края багажника и закрепите липучками. (A10) и (A13).

Инструкции по использованию чехла и уходу за ним

Защитный чехол служит для предотвращения повреждения или загрязнения ковровой обивки багажника.

Механический износ чехла никоим образом не нарушает его функции и не является дефектом – на повреждении, вызванные обычным износом чехла, гарантия не распространяется.

Предупреждение: Закрепите перевозимые предметы соответствующим образом, чтобы предотвратить их смещение. Незакрепленные предметы могут привести к повреждению чехла. Поэтому размещайте перевозимые предметы как можно ближе к спинкам задних сидений.

Всегда соблюдайте инструкции по безопасной перевозке багажа, см. руководство по эксплуатации автомобиля. Текстильные застёжки-липучки могут повредить ткань багажной сетки, поэтому убедитесь, что сетка находится вдали от липучек или используйте другие, более прочные средства крепления (ремни, веревки и т. п.). При использовании чехла затрудняет доступ к полу багажника, поэтому сначала следует вынуть из багажника перевозимые предметы и отсоединить крепления чехла.

Не кладите на чехол предметы с острыми краями, не подвергайте его воздействию химических веществ или длительному воздействию солнечного света (особенно при длительном хранении).

Для очистки загрязненного чехла используйте воду или обычные чистящие средства.

HU Összecsukható csomagtartóvédő

Az összecsukható csomagtartóvédő (továbbiakban: védő) a következő gépkocsikhoz készült:

Kodiaq (NS)	rend. szám 565 061 164
Kodiaq (PS)	rend. szám 57H 061 164
Karoq (NU)	rend. szám 57A 061 164
Superb (NZ)	rend. szám 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	rend. szám 5E3 061 164
Enyaq (5A)	rend. szám 5LA 061 164
Peaq (PZ)	rend. szám 50A 061 164

A védő a gépkocsi valamennyi csomagtartó változatához univerzálisan használható elemként került kialakításra, és nem korlátozza alapvetően a hátsó ülések variálhatóságát. Hétüléses kivitel esetében azonban csak a 3. üléssor háttámláit lehajtva használható. Továbbá a redőny padló alá történő elhelyezése esetén a zsinór (B) nem használható, így a védőt tépőzárral (A9) kell a padlóhoz rögzíteni.

A védő megvédi a csomagtartó padlóját a szennyeződésektől. A védő részét képező lökhárítótakaró a hátsó lökhárítót védi a sérüléstől, illetve a tárgyak járműbe való be- és kirakásakor a személyeket a beszennyeződéstől.

Tekintettel a védő anyagára, használat előtt mindig mérlegelje, hogy az a szállított tárgyakhoz megfelelő-e, mivel a védő durva és nehéz tárgyak által okozott mechanikus sérülése nem reklamációs ok. Az ilyen tárgyakhoz válasszon más, megfelelőbb terméket az eredeti Škoda tartozékok választékából.

Figyelmeztetés: A használati útmutató ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez. A rendeltetésszerű használatnak leginkább megfelelő rögzítést a csomagtér variálhatóságát, a hátsó ülések beállítását és a szállított tárgyakat szem előtt tartva válassza meg. Azonban ne feledkezzen meg arról, hogy a rögzítőzsinórok és -kötelek túlzott vagy tartós megfeszítése azok károsodásához vezethet. Az ábrák főként a védő 7-ülékes változatú Kodiaq (NS) gépkocsiban történő használatát mutatják be. Más konfigurációk (padlós változat, 5 ülés, ...), illetve gépkocsik esetén ugyanilyen módon járjon el és válassza ki a megfelelő rögzítési pontokat.

1. ábra - a készlet tartalma

Az alkatrész neve	Darabszám	Pozíció
Összecsukható csomagtartóvédő	1	A
Rövidebb zsinór 2 fűzőlyukkal	2	B
Hosszabb zsinór 3 fűzőlyukkal *	2	C

* A Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) és Peaq (PZ) modellek esetében a csomag nem tartalmazza a zsinórokat (nem szükségesek a rögzítéshez).

Alsó rögzítési pontok előkészítése

- Készítse elő az alsó rögzítési pontokat (3. ábra): a gépkocsi kivitelének megfelelően a hálórendszer rögzítésére szolgáló fűzőlyukakba, vagy amennyiben azok nem állnak rendelkezésre, a csomagtérpadló fűzőlyukaiba rögzítse a B és C zsinórokat. A hosszabb zsinórok (C) a gépkocsi hátsó üléseinél található fűzőlyukaiba, a rövidebb zsinórok (B) pedig a csomagtérperem hurkaiba rögzítendőek. Zsinórok bekötési módja - lásd 4. ábra részletrajz. A zsinórok fűzőlyukainak a karabinerek későbbi rögzítéséhez (A5a, b) ki kell nyúlniuk a padló fölé (esetlegesen a padló alá történő becsúszás megakadályozása érdekében ebben a helyzetben megfelelő ragasztószalaggal rögzíthetők).

Védő előkészítése és behelyezése a járműbe

- A védő gépkocsiba való helyezése előtt csatlakoztassa a tépőzárat a védő elülső takarójánál (A8a), helyezze a hátsó lökhárítótakarót (A3), valamint az elülső takarót (A2) a védőbe (alsó tépőzárral felfelé), (lásd 1. és 2. ábra).
- Helyezze a védőt a csomagtérbe, és csatlakoztassa az alsó elülső karabinereket (A5a) a fűzőlyukakhoz vagy a zsinórokhoz (C) (5. ábra).
- Csatlakoztassa az alsó hátsó karabinereket (A5b) a fűzőlyukakhoz vagy a zsinórokhoz (B) (5. ábra).
- Kissé húzza ki a hátsó ülések fejtámláit, húzza át rajtuk az elülső takaró (A2) gumiszalagjait (A6), majd állítsa a fejtámlákat a kívánt helyzetbe (6. ábra).
- Rögzítse a felső rögzítőzsinórokat (A4a, b) a megfelelő rögzítési pontokhoz,



pl. a hálórendszer horgaihoz (7. ábra). A rögzítéshez a zsinórok hosszában kialakított bármelyik szem szükség szerint használható. A kötelek megfeszítését szállított tárgyak jellegétől függően válassza meg. Agép kocsi csomagterének rakodópereménél a védő hátsó részében lévő tépőzárok (A8b) szükség szerint összekapcsolhatók. Az előlő takarón (A2) lévő tépőzárok (A11) szétkapcsolásával az ülések háttámlájának hátsó részéhez illeszkedő előlő takaró megosztható, ezáltal a védő a lehajtott ülések bármilyen konfigurációja esetén használható (lásd változatok a 11. ábrán).

- A csomagter padlójának magassága szerint, valamint a gépkocsi típusának és kivitelének függvényében az előlő takaró (A2) hossza, beleértve a csatlakozásokat is, egyes vízszintes tépőzárok (A7) és a tépőzár (A12) csatlakoztatásával (8. ábra) beállítható, esetleg teljesen szétválasztható, (A8a).
- Egyenesítse ki a védőt a padlón, és rögzítse a padlóhoz a hátsó alsó tépőzárok (A9) segítségével (9. ábra). Emelt padlós Enyaq (5A) gépkocsiknál a rakodóperemtől kb. 5 cm-re javasolt a rögzítés. A fennmaradó hely a rakodóperem feltekerhető védőszőnyegének jobb elhelyezésére kihasználható.

Hátsó lökhárító takaró

- Kapcsolja szét a tépőzárát (A10) és terítse szét a takarót (A3) a hátsó lökhárító felett.
- Tekerje fel a takarót (1. lépés) a 10. ábrán megjelölt irányban, majd feltekerve helyezze (2. lépés) a csomagter védőszegélyéhez, és rögzítse az (A10) és az (A13) tépőzárral.

Védő használata és karbantartása

A védő a csomagter szőnyeg károsodásának, illetve beszennyeződésének megelőzésére szolgál. Mechanikus kopása semmilyen módon nem csökkenti ezt a funkcióját, és nem minősül hibának - a védő normál felhasználásából fakadó károkra nem vonatkozik a garancia.

Figyelmeztetés: Rögzítse elmozdulás ellen megfelelő módon a szállított tárgyakat. A nem rögzített tárgyak a védő sérülését okozhatják. Ezért helyezze a tárgyakat a lehető legközelebb a hátsó üléstámlákhoz! Mindig tartsa be a gépkocsi használati útmutatójának biztonságos csomagszállításra vonatkozó rendelkezéseit.

A védő tépőzárak károsíthatják a hálórendszer szövetét, ezért tartsa távol a hálót a tépőzártól, vagy használjon más, tartósabb eszközöket (hevedereket, köteleket, stb.). A védő használata során a csomagter padló alatti terület nehezen hozzáférhető, ezért mindig ki kell venni a szállított tárgyakat, valamint ki kell oldani a védőt a rögzítésből.

A védőbe ne helyezzen éles tárgyakat, ne tegye ki vegyszereknek és tartós napsugárzásnak (különösen hosszú távú tárolás során).

A védőt a szennyezettség mértéke szerint vízzel, illetve háztartási tisztítószerekkel tisztítsa.



RO Protecție pliabilă portbagaj

Protecția pliabilă pentru portbagaj (denumită în continuare protecție) este destinată vehiculelor:

Kodiaq (NS)	nr. comandă 565 061 164
Kodiaq (PS)	nr. comandă 57H 061 164
Karoq (NU)	nr. comandă 57A 061 164
Superb (NZ)	nr. comandă 3P0 061 164
Octavia (NX, PV)	nr. comandă 5E3 061 164
Enyaq (5A)	nr. comandă 5LA 061 164
Peaq (PZ)	nr. comandă 50A 061 164

Protecția este concepută ca piesă universală utilizabilă pentru toate variantele de portbagaj autovehicul și nu restricționează esențial variabilitatea banchetelor din spate. Însă la vehiculele în versiunea cu șapte locuri, se poate utiliza doar cu spătarele rabatate ale banchetelor din rândul al 3-lea. Simultan, în cazul plasării ruloului sub podea, nu este posibilă utilizarea șnurului (B), atunci trebuie să fixați protecția doar cu sistemul scai (A9) de podea.

Protecția servește pentru protejarea portbagajului contra impurităților. Husa pentru bara de protecție, care este parte componentă a protecției, servește pentru protejarea barei de protecție spate contra deteriorării, eventual pentru protejarea persoanelor contra murdăriei în cursul încărcării/descărcării obiectelor în/din mașină.

Având în vedere materialul protecției, întotdeauna înainte de utilizarea acesteia, decideți dacă este adecvată pentru obiectele transportate, eventualele deteriorări mecanice ale protecției cauzate de obiecte zgrunțuroase și grele nu constituie motiv pentru reclamație. Pentru astfel de obiecte să alegeți un alt produs, mai adecvat, din sortimentul accesoriilor originale Škoda.

Atenție: Imaginile din manual servesc drept informații generale de montaj, având în vedere variabilitatea portbagajului, reglarea banchetelor din spate și a obiectelor transportate, alegeți fixarea care corespunde cel mai bine scopului de utilizare intenționat. Însă să luați întotdeauna în considerare faptul că tensionarea excesivă sau solicitarea timp îndelungat a șnururilor și a cablurilor poate duce la deteriorarea acestora. În imagini se vede mai ales utilizarea protecției în autovehiculul Kodiaq (NS) varianta

cu 7 locuri. La celelalte configurații (variantele podelei, 5 scaune, ...) și la alte autovehicule să procedați similar și să alegeți punctele de fixare adecvate.

Fig. 1 - conținutul setului

Denumire piesă	Bucăți	Poziție
Protecție pliabilă portbagaj	1	A
Șnur mai scurt cu 2 ochi *	2	B
Șnur mai lung cu 3 ochi *	2	C

* La modele Superb (NZ), Octavia (NX, PV), Enyaq (5A) și Peaq (PZ) șnururile nu fac parte din livrare (nu sunt necesare pentru fixare).

Pregătirea punctelor de fixare inferioare

- Pregătiți-vă punctele de fixare inferioare (Fig. 3): în funcție de varianta mașinii, folosiți fie direct ochiurile de ancorare pentru sistemul plasă, sau, în cazul în care nu sunt accesibile, fixați în ochiurile de la podeaua portbagajului șnururile pentru B și C. Șnururile mai lungi (C) sunt destinate ochiurilor de lângă banchetele din spate ale mașinii, șnururile mai scurte (B) sunt destinate ochiurilor de lângă muchia de încărcare a portbagajului. Modalitatea de legare a șnururilor - vezi detalii la Fig. 4. Ochurile șnururilor trebuie să iasă afară deasupra podelei pentru prinderea ulterioară a carabinelor (A5a, b) (eventual este posibil să vi le lipiți în această poziție cu ajutorul unei benzi adezive adecvate pentru a împiedica alunecarea sub podea).

Pregătirea protecției și introducerea în mașină

- Înainte de introducerea protecției în mașină, îmbinați sistemele scai de lângă husa din față a protecției (A8a), husa din spate peste bara de protecție (A3) îndoiți-o înăuntrul protecției (cu sistemul scai inferior în sus), la fel și husa din față (A2)(vezi Fig. 1 și 2).
- Introduceți protecția în portbagaj și fixați carabinele din față inferioare (A5a) de ochiuri sau șnururi (C) (Fig. 5).
- Fixați carabinele inferioare din spate (A5b) de ochiuri sau șnururi (B) (Fig. 5).



- Trageți puțin afară tetierele banchetelor din spate, trageți peste acestea chingile de gumă (A6) ale husei din față (A2) și apoi reglați tetierele în poziția cerută (Fig. 6).
- Șnururile de fixare superioare (A4a, b) fixați-le de punctele de prindere adecvate, de exemplu, de cârligele pentru fixarea sistemului plasă (Fig. 7). Pentru fixare puteți utiliza, în funcție de nevoie, oricare dintre ochiurile formate pe lungimea șnururilor. Optați pentru tensionarea cablurilor în funcție de natura obiectelor transportate. În funcție de nevoie, este posibilă îmbinarea sistemului scai din partea din spate a protecției (A8b) lângă muchia de încărcare a portbagajului. Prin desfacerea sistemului scai (A11) pe husa din față (A2), în funcție de nevoie, husa din față adiacentă pe partea din spate a spătarelor banchetelor poate fi divizată și astfel protecția poate fi utilizată cu orice configurație de rabatare a banchetelor (vezi variantele în Fig. 11).
- În funcție de înălțimea podelei portbagajului și de tipul și varianta mașinii, cu ajutorul îmbinării a două sisteme scai orizontale (A7) și a sistemului scai (A12), se poate modifica lungimea husei din față (A2) (Fig. 8), eventual pot fi desfăcute de tot împreună cu îmbinările (A8a).
- Îndreptați protecția pe podea și fixați-o de podea cu ajutorul sistemelor scai din spate (A9) (Fig. 9). Pentru autovehiculele Enyaq (5A) cu podea înălțată, se recomandă fixarea acestora la aproximativ 5 cm de muchia de încărcare. Spațiul rămas poate fi utilizat pentru o plasare mai bună a covorașului rulat al muchiei de încărcare.

Husa dorsală peste bara de protecție

- Desfaceți sistemul scai (A10) și desfășurați husa (A3) peste bara de protecție din spate.
- Rulați husa (pasul 1) în direcția marcată (Fig. 10) și, făcută sul, așezați-o (pasul 2) lângă muchia de încărcare a portbagajului și asigurați cu sistemul scai (A10) și (A13).

Indicații pentru utilizarea și întreținerea protecției

Protecția servește pentru împiedicarea deteriorării sau murdării covorașului portbagajului. Uzura mecanică în niciun caz nu reduce această funcție și nu este un defect - adică garanția nu acoperă pagubele datorate uzurii obișnuite a protecției.

Atenție: Obiectele transportate trebuie asigurate adecvat contra depasării. Obiectele depuse liber pot cauza deteriorarea protecției. De aceea obiectele trebuie puse cât mai aproape de spătarele banchetelor din spate.

Respectați întotdeauna instrucțiunile pentru transportul în siguranță al bagajelor, vezi instrucțiunile de folosire a mașinii.

Sistemele scai pot cauza deteriorarea țesăturii sistemului plasă, de aceea să aveți grijă să trageți plasa în afara razei de acțiune a sistemelor scai sau utilizați alte mijloace mai rezistente (chingi, cabluri, ...). În cazul utilizării protecției, nu există acces sub podeaua portbagajului, întotdeauna este necesară scoaterea obiectelor transportate și eliberarea protecției din ochiurile de fixare.

Nu introduceți în protecție obiecte având muchii ascuțite, nu o expuneți la acțiunea substanțelor chimice și a radiațiilor solare pe termen lung (mai ales în cazul depozitării pe termen lung).

Curățați protecția în funcție de gradul de murdărie, cu apă și detergenți obișnuiți.





- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 565 061 164, 57H 061 164, 57A 061 164, 3P0 061 164, 5E3 061 164, 5LA 061 164, 50A 061 164/ 07. 2026

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:

565 863 086, 57H 863 086, 57A 863 086, 3P0 863 086, 5E3 863 086, 5LA 863 086, 50A 863 086

